

χιτῶνα. Τῷ δὲ θωρακίνῳ φυλάξει διι
τὸς ἀπόμενους, καὶ σῆσαι κατενώπιον φί^λ
δ' ὅζης αὐτοῦ ἀμύμονος ἐμὲ ἀγαλλιάσει, μόλ
υψ τοφῷ θεῷσῃ σωτῆρι ἡμῶν, δέσα ιηλί μετα
λωσάνη, κράτος καὶ θέουσία, νῦν ιηλί εἰς πάν
τας τὺς αἰῶνας. Αμήν.

Επιστολὴ Ιουδα τέλος.

EPISTOLA

tunicā. Ei uero qui pót illos seruare a pec-
cato īmunes & statuere in cōspectu glo-
riæ suæ, īcōtaminatos in exultatiōe, so-
li sapienti deo seruatori nostro, gloria &
magnificētia, & imperiū & potestas, nūc
& in omnia sācula. Amen.

Epistolæ Iudæ finis.



ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ.

ΑΠΟΚΑΛΤΗΣ ΙΗΣΟΥ
ΧΡΙΣΤΟΥ, ἦμ̄ ἐδωκερ ἀν-
τεῖ ὁ θεός μείξα τοῖς
δύνλοις ἀντοῦ, ἀδε γε
νέθαι ἐμ̄ τάχα, καὶ ἐσήμαινε ποσείλας
διὰ τοῦ ἀγέλου ἀποῦ, τῷ δούλῳ ἀντοῦ ἰω
άννη, ὃς ἐμαρτύρησε τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ
τῇ μαρτυρίᾳ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ, ὅπατε ἐιδε
μακάριος ὁ ἀνατινῶσκων, καὶ οἱ ἀκροῦτες τυς
λόρδος τῷ προφήτειας, μὴ Τιροῦστες τὰ ἐμ̄ ἀντῆ
τεγχαμβύλια, ὃς καιρὸς ἐγένετο, τισάννης ταῦς
ἐπῆ ἐκκλησίαις Ταῦς ἐμ̄ τῷ αστίᾳ χάρις ὑ-
μῖν μὴ ἐργάνης ἀπὲ τὸ δῶρον μὴ δος ἡμ̄, μὴ δὲ τοξόμοε
νοσής ἔσται τὸν πνευματίων, ἀλλὰ τοῖς ἐνώπιον
τὸ θέρον τὸν αὐτὸν, μὴ ἀπὲ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ὁ μάρ-
τυρ, ὁ ποιός, ὁ πρωτότοκος ἐκ τοῦ νεκρῶν,
ιοὺς δὲ ἔρχωμ τὸν βασιλέωμ φι γῆς τῷ αι-
γαπήσαντι ἡμᾶς, Κλήσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν
ἀμαρτιῶν ἐμ̄ τῷ αιματὶ ἀντοῦ. καὶ ἐποίη-
σεμ ἡμᾶς βασιλέας Κλήσας τῷ διώκῃ πα-
τεῖ ἀντοῦ

APOCALYPsis BEATI IOAN
NIS THEOLOGI.

Ruelatio Iesu Christi quæ dicit illi deus ut palam ficeret seruis suis, q[uod] oporteat fieri cito, & significauit, mittens per angelum suum seruo suo Iohanni, qui testimonio perhibuit uerbo dei, & testimonium Iesu Christi quæcumq[ue] uidit. Beatus qui legit & audit uerba prophetiarum & seruat ea, quæ in ea scripta sunt. Tempus enim prope est. Ioannes septem ecclesijs quæ sunt in Asia. Gratia uobis & pax ab eo qui est, & qui erat, & qui uenturus est, & a septem spiritibus qui in conspectu throni eius sunt, & a Iesu Christo qui est testis fidelis primogenitus mortuorum & princeps regum terræ. Qui dilexit nos & lauit nos a peccatis nostris in sanguine suo, & fecit nos reges & sacerdotes deo & patri suo.

३७८

tri suo. Ipsí gloria & imperium in sacerdotia saeculorum. Amen. Ecce uenit cum nubibus, & uidebit eum omnis oculus & qui eum expunixerunt. Et plangent se oes tribus terrae, etiam amen. Ego sum alpha & omega, principium & finis, dicit dominus deus, qui est, & qui erat, & qui uenturus est omnipotens. Ego Ioannes frater uester & particeps in tribulacione, & regno, & patientia in Christo Iesu, fui in insula, quae appellatur Patmos, propter uerbum dei & testimonium Iesu Christi. Fui in spiritu in dominico die, & audiui post me uocem magnam tanquam tubae, dicentis. Ego sum alpha & omega primus & nouissimus. Quod uides, scribe in libro, & mitte septem ecclesijs, quae sunt in Asia, Epheso, & Smyrnæ, & Pergamo, & Thyatire, & Sardis, & Philadelphia, & Laodiciæ. Et conuersus sum, ut uide rem uocem quae loquebatur mecum. Et conuersus, uidi septem candelabra aurea, & in medio septem candelabrum aureorum similem filio hominis uestitum podere, & præcinctum ad mammillas zona aurea. Caput autem eius & capilli erant candidi, uelut lana alba, & tanquam nix. Et oculi eius tanquam flamma ignis, & pedes eius similes libanichalco, sicut in camino ardentes. Et uox illius tanquam uox aquarum multarum, & habebat in dextera sua stellas septem. Et de ore eius gladius utraq; parte acutus exibat, & facies eius sicut sol lucet in uirtute sua. Et cum uidisse eum, cecidi ad pedes eius tanquam mortuus. Et posuit dexteram suam super me, dicens. Noli timere, ego sum primus, & nouissimus, &

ruius, &

ζῷος, οὐχὶ ἐγενόμεια νεκρός, οὐχὶ τίδον γάρ εἴ
μι τὸ τούς αὖτας θῆν αὔτωρ, Θέλω τὰς
κλῖες τοῦ ἀττα, οὐχὶ τοῦ διανάτου. γράφοις
ἔπιμεν, οὐχὶ ἀττηστη, οὐχὶ δὲ μέτται γίνεσθαι με-
τὰ ταῦτα. τὸ μυστήριον τῶν ἐπτά ἀσέρων, οὐς
τίδες ἐπὶ φίδιον διεξιδεῖ μου, οὐχὶ τὰς ἐπτὰ λυ-
χνίας τὰς χρυσᾶς, διὰ τῶν ἀσέρων, ἀγγελοι
τῶν ἐπτὰ ἐκκλησίῶν εἰσί. Ταῦτα λυχνία
δέ εἰμεν, ἐπτὰ ἐκκλησίαι εἰσίρ. τῷ ἀγέ-
λῳ τὸν ἐφεσίνης ἐκκλησίας, γράφοις. τάδε λέ-
γε οὐκαρίστη τούς ἐπτὰς ἀσέρες εὐ τῇ δεξιᾷ τοῦ αὐτοῦ,
οὐ πρόπτερον εἰπεῖ μέσω τῶν ἐπτῶν λυχνίων τὴν χρυ-
σῶμ. Οἶμα τὰ ἔργα σα, Καὶ τὸ κόπον σα, καὶ τὴν
ὑπρμονήν σα. Οἱ δέ δώρα θεατῶν κακός
Οἱ ἐπιφράσται τοὺς φάσκοντες εἰναι ἀπειδότες, καὶ
δικαὶοισι, καὶ ἔντεροις δικτύοις τόνδις, καὶ εἰσάπιοισι. καὶ
ὑπρμονήν τὴν ἡμίσιαν δύναμα μα, κεκοπιακή
καὶ δικέκμηκ. σλλλ ἔχω καὶ σα, δια τοῦ ἀγάπη-
πικού σα τὸν πρώτων ἀφίκασθαι μηδόνθε δῶν
πόθεν πέπεισται, καὶ μετανόησον, Οἱ τὰ πρώτα
ἔργα ποίησον. Εἰδὲ μή, γρεχομέναι σοι τάχα, Οἱ
χινέσσω τὸν λυχνίαριν σα ἐπει τὸ Τόπον ἀντηῖς, ἐάν
μή μετανοήσεις, διλλάτα τὸν ἔχεις, οτι μισθεῖς
τὰ ἔργα τῶν νικολαῖτῶν, καὶ καργά μισθοῦ. Οἱ
ἔχωροις ἀκουσάτω τοῦ θεοῦ πνεῦμα λέγεται
ἐκκλησίας. Καὶ τοῦ διατάξεως δικτύοις τοῦ φαγετοῦ
τοῦ τριών τοῦ τριών, οἱ δικτύοις μέσω τοῦ πρώτα
δείσου τοῦ θεοῦ. Καὶ τοῦ διατάξεως τοῦ εκκλη-
σίας συμμετέωρος γράφοις. τάδε λέγεται οὐδὲν
τοσ, καὶ δὲ ζήχατο, δέ τοι οὐδένετο νεκρός, καὶ
ζήζησερ. Οἶμα σου τὰ ἔργα καὶ τὴν διλίτην
καὶ τὴν πρωτίαρι, ταλούσι θεοῦ δὲ οὐδεὶς, καὶ τὸ
βλασφημίαρι τὸν λεγόντωριουδάσους ζε-
νου διαταύνει, καὶ δικαὶοις, διλλάτα σωσαγω-
γή τοι σατανᾶ, μηδέν φασοι δὲ μέτταις
πάσχει. Ιδοὺ μέλλει βαλλεῖ μήδι μῶμον δι-
άσοι θεοῦ εἰς φυλακήν, ἵνα παραθῆτε, καὶ
ζήσετε διλίτην δικαίωμα δέκα. γίνου πιστός
ἔχει διανάτου, καὶ δώρω σοι τὸ μέσον

uiuus, & fui mortuus, & ecce sum uiuens
in sæcula sæculorum, & habeo claves
mortis & inferni. Scribe ergo quæ ui-
disti, & quæ sunt, & quia oportet fieri
post haec. Sacramentum septem stellæ
rum quas uidisti in dextera mea, & se-
ptem candelabra aurea. Septem stellæ
angeli sunt septem ecclesiæ, & cande-
labra septem, septem ecclesiæ sunt.

Et ágelo ephesiæ ecclesiæ scribe. Hæc dicit qui tenet septem stellas in dextera sua, qui ambulat in medio septem can delabroꝝ aureoꝝ. Scio opera tua & laborem & patientiā tuā, & quod nō potes sustinere malos, & tentasti eos qui se dicūt ap̄los esse & nō sūt, & inuenisti eos mēdaces, & baptizasti. Et patientiā habes, & sustinuisti propter nomen meū & non defecisti. Sed habeo aduersum te q̄ charitatem tuā primam reliquisti. Memor esto itaq̄ unde excideris, & age pœnitentiā, & prima opa fac. Sin min⁹ ueniā tibi cito, & mouebo cadelabrum tuū de loco suo, nisi pœnitentiā egeris. Sed hoc habes, quia odisti facta nicolaitaz, quæ & ego odi. Qui habet aurem audiat, quid spūs dicat ecclesijs. Vincenti dabo edere de ligno uitæ, qđ est in medio padisi dei. Et angelo smyrnaoꝝ ecclesiæ scribe. Hæc dicit prim⁹ & nouissimus, qui fuit mortuus & uiuit. Scio tribulationē tuā & paupertatē tuā, sed diues es, & blasphemiam eorū q̄ se dicūt Iudæos esse, & nō sunt, sed sunt synagogæ satanæ. Nihil horū timeas q̄ passurus es. Ecce missur⁹ ē diabolus alius quos ex uobis in carcere ut tētemini, & habebitis tribulationē dierū decē. Esto fidelis usq̄ ad mortē, & dabo tibi corona uitæ

νομῳ γῇ. ο ἔχωρ δισ τακουσάτω τί τὸ
τινεῦμα λέγεται εἰκλησίαις. ο νικῶμ,
δι μὴ ἀδικηθῆει τὸ διωάτου τοῦ δύντει
ρε. καὶ τῷ ἑγέλω τὸν πρόσωμα εἰκλησίας
γεάτορ. Τάδε λέγει, ο ἔχωρ τὸν ἁμφάρι
πλώ δισομορ πλώ δισταρ. Οἰδα τὰ ἔργα σα,
καὶ ποῦ κατοικεῖ, ὅπου ὁ θρόνος τοῦ σατανᾶ,
καὶ κρατεῖ τὸν ομάδα μα, καὶ δικήνσω τὸ
τινεῖμα μετὰ τὸν ἄμερον, Αντίπατον μάρ
τυρ μετὸν πιστὸν διεπειλάνθι ταῦθινον
πλάκαρισθον σατανᾶς. Καλλέχωντι σὸλι
γαστρί ἔχεις εἴκει κρατεῖντας πλώ δισταχίων
βαλανῶν, διεδίμασκερ τὸν βαλανὸν βα
λερικάνδαλον ἀνώπιον τὸν ἡώριον ισχανῆ
φαγῆμενωλόθυτα, καὶ πορνεῦσαι, ὅπιστε
ἔχεις καὶ σὺ, κρατεῖτας πλώ δισταχίων τὸν
νικολαΐτῶν, δι μεσῶν, μετανόκορον, εἰδὲ μή,
ἔρχομαί σοι ταχὺ, καὶ πολεμήσω μετὰ συ
ντὸν τὸν ἁμφάρι τὸν σόματός μου. ο ἔ
χωρ δισ, τακουσάτω τί τὸ τινεῦμα λέγεται
εἰκλησίαις. τὸν τικῶντι δύστω ἀντῷ φαγῆτε
τὸ μάντια τὸν κενηνυμβλέψ, καὶ δύστω δυτῷ τῷ/
φορ λαβικῶν, καὶ ἐπὶ πλώ τῷφορ μενομα καὶ
τεργαμυμένον. δι συδεις τὸν εἰρικὸν λαμβάν
μετῷ τῷ αἰτέλω ποιεῖ τὸν δισταῖρον εἰκλησίας γεά
τορ. Τάδε λέμε οἱ διεσ, δι ἔχωρ τὸν δόφ
θαλμοὺς δυτῶν φλόρα ταυρός, καὶ οἱ πό^δ
δεις δυτῶν ὅμοιοι χαλκολιθάνω. Οἰδα σου
τὰ ἔργα καὶ πλώ αγάπων, καὶ πλώ διακο
νίαρ, καὶ πλώ πίσιμον, καὶ τὸν πομονών σα, καὶ τὰ
ἔργα σα, καὶ τὰ ἔχωρα πλείονα τὸν πρώτων.
Αλλέχωντι σὸν σὸλια στοιχεῖας τὴν γαστικα
ιεξασθει πλώ λέγασσαρ εαυτῷ προφήτη με
δάσκινον, καὶ πλωλόθυτα φαγήμον, καὶ ἔδωκας ἀντῷ
χρόνον, ἵνα μετανοήσῃ εἰς τὸν πορνεῖας αυτῆς.
καὶ δι μετανόκορον. Ιδού τὸν βαλανὸν δυτῶν
τὸν κλίνειν, καὶ τὸν μοιχεύοντας μετὸν
τὸν θλίψιμον μεγάλων, εἰς μή μετανόσωσιν

Ἐκ τῶν

nam uitæ. Qui habet aurē audiat, quid
spiritus dicat ecclesijs. Qui uicerit, non
ledet a morte secūda. Et angelo Perga
mēsis ecclesiæ scribe. Hæc dicit, q̄ habet
rhomphæam utraq; parte acutā. Scio
opā tua & ubi habitas, ubi sedes ē sata
næ, & tenes nomen meum, & nō nega
sti fidem meā. Et in diebus meis Anti
pas testis meus fidelis, qui occisus est
apud uos ubi satanas habitat. Sed ha
beo aduersus te pauca, quia habes illic
tenentes doctrinam Balaam, qui doce
bat in Balac mittente scandalum corā fi
lijs Israel, edere & fornicari, ita habes &
tu tenentes doctrinam Nicolaitarum.
Quod odi. Pœnitētiam age, si quo mi
nus, ueniam tibi cito & pugnabo cum
illis in gladio oris mei. Qui habet au
rem audiat, qd spūs dicat ecclesijs. Vin
centi dabo edere ex manna abscondito,
& dabo illi calculū candidū, & in cal
culo nomen nouum scriptum, quod
nemo scit, nisi q accipit. Et angelo Thy
atirensis ecclesiæ scribe. Hæc dicit fili
us dei, qui habet oculos tanquā flam
mā ignis, & pedes eius similes libano
chalco. Noui opera tua, & charitatem
& ministerium, & fidem, & patientiam
tuam, & opera tua, & nouissima plu
ra prioribus. Sed habeo aduersus te
pauca, quia permittis mulierem Hie
zabel, quæ se dicit prophetam, docere,
& seducere seruos meos, fornicari &
manducare de idolothyti. Et dedi illi
tempus, ut pœnitentiam ageret, a forni
catione sua & non egit pœnitētiā. Ecce
ego mitto eam in lectum, & qui mœ
chantur cum ea, in tribulationem ma
ximam, nisi pœnitentiam egerint ab
operibus

r 2 operibus

Ἐν Τῆ Ἑρμῷ δυνήκει τὰ τέκνα. ἀντὶ ἀποκτεῖν
ἐν θαυμάτῳ. Οἱ γυναικεῖς τὰ σπλαγχνά
δὲ τι θεῖον εἰσι, μετὸν ἐρμηνῶν νεφρούς. Οἱ καρδίας, οἱ
δύνασις ὑμετέρη ἐκάστω καὶ τὰ ἔργα ὑμῶν. ὑμετέρη
τοῦ λείαν καὶ λοιποῖς τοῖς δὲ θυταῖς, οἵσοι δύναι
χρήσιν τὴν διδαχὴν ταῦτα, καὶ διεσθίουσι
σαρπὶ τὰ βαθύτερα σταταῖς λέγοντες τὸν Εαλῶν
ἔφεντες ἀλλού Βάρος, παλιν δὲ ἔχετε, κρατήσατε
τὸ ἄχρις διεσθίουσιν ἀλλού. Οἱ δυνάμεις δὲ τοῦ θηρώρου ἀχρι-
τέλευτη τὰ ἔργα μάζα, δύνασις δυντέρη δέ τοι σταταῖς
τοῦν διθυμῶν, οἱ πριμαριαὶ ἀντρούς δὲν δέσμων στήση-
σαι τὰ σκεύη τὰ κοραμικὰ σωτρίβεται. οὐδὲ
κατέργα τοιλακοὶ ποτὲ τοι τὰ αἴδες μάζα. οὐδὲ δύνασις
δυντέρη τοι αἰσθέσαι τὸ πρωτονόμον. Οἱ ἔχετε δύναι, ἀκα-
στάτω τις τονεῦμα λέγεται τὸ ἐκκλησίδιον.

καὶ τῷ ἀγέλῳ φίᾳ σάρξεσιν ἐκκλησίας γάλαφον. τάδε λέγετο ἔχων τὰ πνεύματα τὸ θεῖον, καὶ τὸ οὐρανόπιον αἰρεσθαι. Οἵδια στάτησε, ὅτι τὸ οὐρανόν ἔχει τοις ζωήσις, καὶ νεαρόδει τοις. Γίνουν γαγγραφῶν, καὶ σκηνῶν τὰ λοιπά, ἀλλὰ μέλλεις ποθεαθῆναι. Οὐ πέπεικά σου τοῦ γαπεπληγωμένα χώραπιον τὸ θεῖον, μηκότι οὐδεὶς πῶς εἴληφεν καὶ κούστι, Καὶ τίρη, Καὶ μετασόντος, εἰπὼν μὴ γαγγράψῃς, οὐδὲ επίστενος καλέπεικε. Καὶ δὲ μὴ γνῶσε ποίαρις ὡραῖον, οὐδὲ πᾶσα. Εχεις οὐλίγα ὄντοματα καὶ σάρξεσιν διότι διάνυκτος εἰσελεύθερος εἶναι λαβόντος, οὐδὲ ποτε πατέσσοντο μετ' ἐμόντινον λαβόντος, οὐδὲ πάντοιοι εἰσεροῦντο τοῦ ικανοῦ, οὐδὲ ποτε βαλεῖται διάτηματοις λαβόντος. Καὶ δὲ μὴ θέταλείτω τὸ οὐρανόν τοῦτον εἰσελεύθερον τοῦ ζωῆς, Καὶ εξομολογήσομαι τὸ οὐρανόν τοῦτον ἀγέλων τοῦ θατρός με, Καὶ χώραπιον τοῦτον ἀγέλων τοῦτον. Οὐ ἔχων δύναμιν, ἀκούσατο, τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῦτα εἰκόνησίσαις. Καὶ τῷ τῷ ἀγέλῳ φίᾳ τὸν φραστελεθερίαν ἐκκλησίας γάλαφον. τάδε λέγετο ὁ ἄγιος, διὰ ἀληθίνος, διὰ ἔχων τὸν κλείδα τοῦ σαρπίδος, διὰ νοούσαμεν, καὶ δύναμις εἰσελεύθερος, καὶ τοῦτον εἰσελεύθερον, οἵδια σου τὰ ἔργα, οἵδια σου τὰ κατένωπα

APOCALYPSIS.

operibus suis, & filios eius interfici /
am in mortem, & scient omnes ecclesiam
quod ego sim scrutans renes & corda,
& dabo unicuique struere secundum opera
sua. Vobis autem dico, & ceteris qui Thy-
atirae estis, quicumque non habent doctrinam
hanc, & qui non cognoverunt pro-
fuditates satanae, quemadmodum dicunt, non
mitta super uos aliud pondus, tamen
id quod habetis, tenete donec ueniā.
Et qui uicerit & custodierit usque in finē
opera mea, dabo illi potestatē super gen-
tes, & reget eas in uirga ferrea, & tanquam
uas figurū confringent, sicut & ego ac-
cepi a patre meo, & dabo illi stellā ma-
tutinam. Qui habet aurē audiat, quid
spiritus dicat ecclesiis. Et angelo ecclesiae
qui est sardis scribe. Haec dicit quod habet se-
ptem spiritus dei & septem stellas. Scio
opera tua, quia nomen habes quod uiuas
& mortuus es. Esto uigilans & confirmā
cetera quae moritura erant. Non enim
inueni opera tua plena coram deo. In
mente ergo habe, qualiter acceperis &
audieris & serua, & penitentiā age. Si
ergo non uigilaueris, ueniā ad te tanquam
fur, & nescies qua hora ueniā ad te, ha-
bes pauca nomina & in sardis qui non
inquinauerunt uestimenta sua, & am-
bulabunt mecum in albis, quia digni sunt.
Qui uicerit, sic uestietur uestimentis al-
bis, & non delebo nomen eius de libro
uitae, & confitebor nomen eius coram
patre meo, & coram angelis eius. Qui ha-
bet aurē audiat, quod spiritus dicat ecclesiis.
Et angelus qui est philadelphie ecclesiae scri-
be. Haec dicit sanctus & uerax quod habet da-
ue Dauid, quod apit & nemo claudit, clau-
dit & nemo apit. Scio opera tua. Ecce de-
dicoram

κα ἐνώπιον σου, θύρα μεγάλη, καὶ οὐδὲ
διέθαται κλέσαι αυτὴν, ὅτι μῆκαρ δὲ
χαράματι, οὐδὲ ἐπίκρισάς μου τὸ μέλογον,
ιερὸν κρήνης τὸ ὄνομά μου. Ιδού δίδωμε
ἐκ φιλίας γεγονότος τὸ σταταῖτην λεγόντων
αυτοὺς ιονθάλους ξεναγούς οὓς εἰσήρα, ἀλλὰ τεύ
δοντηίδον ποιήσω δικτυόν, οὐαὶ ἡρώσιμοι οὐ πρό^τ
σκακίσωσι μεγάλη πιον τὸν ποδῶν σου, οὐδὲ
γνῶσι τὸ ἔγωγε κάπιτον εἶστε, ὅτι ἐπίκρισας τὸν
λόγον φίλον πομονῆς μου, καὶ γένεσε τηρήσω
ἐκ φιλίας τῷ περιστροφῇ μελλούσῃ τοῦτο
καὶ μετέπειτα δικτυόν τοῦτον, περάσας τοὺς καὶ
τοικτίτας ἐπὶ τὸ γένος, ιδού τοῦτον μου, Καὶ τὸ ὄνομα
τοῦ ἔχοντος, οὐαὶ μηδεὶς λάβει τὸν σέφανόν μου.
Οὐκέτι, ποιήσω αυτὸν σύλλογον τοῦτον τοῦ
θεοῦ μα. καὶ ἔξω οὐ μηδὲ εἰδεῖν τοῦτο. Ιερὸν γάρ
φανταστὸν τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ μου, Καὶ τὸ ὄνομα
μα φίλον πόλεως τοῦ θεοῦ μου φίλον καλοῦσα
λέγει, καταβαίνουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἥπερ τοῦ
θεοῦ μου, οὐδὲ τὸ ὄνομά μου τὸ καυνόροδον ἔχωμ
δια, ἀκουσάτω, τί τὸ πνεῦμα λέγει τοῖς ἐκ-
κλησίαις, καὶ τοῦτο ἐγένετο φίλον κατακλησίας λαο-
δικέων γράφον. τάδε λέγει. Αμέτινον δὲ μάρτυς
διατίσθι μή ἀλιθινός, οὐδὲχι φίλον κατίσεως τοῦ θεοῦ.
Οἴδας σου τὰ ἔργα, ὅτι οὔτε φυγόδες οὐ δύνεται
ζειδοί, οὐφελον φυγόδες εἴησί τοι ζειδοί, οὐδὲ τοι χλι-
αρόδες οἱ, καὶ οὔτε φυγόδες οὔτε ζειδοί, μέλλωσε
ζειδοί εἰς τὸν πόματόν μου, ὅτι λέγει, ὅτι ωλά-
σις εἰμι, οὐ πεπλάτηκα, οὐδὲν εἰς ζειδούμενος χρείαμ
χω, οὐδὲ οὐδὲν διέφερε τοι σε ἵτε ταλαύπωρος καὶ
ἐλεφρός. Οπίστωχός μήτηφλός οὐδὲ γυμνός. συμβε-
λεύωσι διαρράσσου τῷ φαστρῷ οὐδὲ χρυσίον πεπυρω-
μένον εἰς τῷ φαστρῷ, οὐαὶ ταλαύπητος, Καὶ μάτια λευ-
κὰ οὐαὶ πριβάλη, οὐδὲ φαστρῷ οὐδὲ χρυσῷ
γυμνότητος σου, οὐδὲ κολλούσῃ τοῦ γλυκού τούς δι-
θαλμάς σου, οὐαὶ βλέψης. Εγὼ δέ σους ἔχω φι-
λῶ, ἐλέγχω, οὐδὲ παθεῖν, γάλωσον οὐαὶ καὶ
μετανόκορος. Γέμους ἐσκατέπι τῷ πάντα θύρα, οὐδὲ
κρέω. Εάρη οὐσίας φωνῆς μου, οὐδὲ ανοίξη-

dī coram te ostium apertum & nemo
potest claudere illud, qā modicā habes
uirtutem. Et seruasti uerbum meum,
& non negasti nomen meum. Ecce do-
de synagoga satanæ, qui dicunt se Iu-
dæos esse, & non sunt, sed mentiu-
tur. Ecce faciam illos, ut ueniant, &
adorent ante pedes tuos, & sciāt quod
ego dilexi te, quoniam seruasti uer-
bum patientiæ meæ, & ego seruabo
te ab hora temptationis quæ uentura est
in orbem uniuersum ut tentet habitan-
tes in terra. Ecce uenio cito, tene quod
habes, ut nemo accipiat coronam tuā.
Qui uicerit, faciam illū colūnam in tem-
plo dei mei, & foras nō egredietur amplius. Et scribam super eum nomen dei
mei, & nomen ciuitatis dei mei nouæ
Hierusalem, quæ descendit de celo a
deo meo, & nomen meū nouum. Qui
habet aurē atidiat, qd spūs dicat eccl
sjs. Et angelo laodicensiū ecclesiæ scri-
be. Hæc dicit Amen testis fidelis & ue-
rax, qui est principiū creaturæ dei. Scio
opa tua, quia nec frigidus es neq; fer-
uidus, utinā frigidus es es aut feruidus,
itaq; qm̄ tepid⁹ es & nec frigid⁹ nec fer-
uidus incipiam te euomere ex ore meo
quia dicas diues sum & ditatus sum &
nullius egeo, & nescis quod tu es miser
& miserabilis, & pauper, & cæcus, & nu-
dus. Suadeo tibi emere a me aurum
ignitum probatum, ut locuples fias, &
uestimētis albis induaris, ut non appa-
reat cōfusio nuditatis tuae, & collyrio in-
unge oculos tuos ut uideas. Ego quos
amo, arguo & castigo. Emulare ergo,
& pœnitentiā age, ecce sto ad ostiū & pul-
so. Si qs audierit uocē meā, & aperuerit

• 1
r 3 januā

πών θύραρ, εἰσελεύσομαι πρός ἀντρό, οὐδὲ διὰ πυκνῶν μετ' αὐτοῖς, καὶ ἀντὸς μετέμοιν. Οὐ τοῦτο μάθω αὐτῷ καθίσαι, μετέμοιν ἣν τοῦ θρόνου μου, ὡς κατὰ φύσικα, οὐδὲ ἐκάθισαι μετὰ τοῦ πατέρος μου ἣν τοῦ θρόνου αὐτοῦ. Οἱ ἔχων δια, ἀκούσατο. τί τὸ πνεῦμα λέγετας ἐκκλησίας. Μετὰ ταῦτα εἶδομ, οὐδὲ ίδού θύρα γένεται μένεινται, οὐδὲ ίδού θρόνος ἐκατοντὸν τοῦ θρόνου ὅντας, οὐδὲ ίδού Φωνή, ή πρώτη, ἢ μηδουσα ὡς σάλπιγγος λαλάσκει, μετέμοιν λέγουσα, ἀνάβα ὁδε, οὐδὲ σείσωσι οἱ ἀδεῖ γενέθλαι μετὰ ταῦτα, οὐδὲ ἐνθέως ἐγενόμειν ἣν πνεῦματι, οὐδὲ ίδού θρόνος ἐκατοντὸν τοῦ θρόνου καθίμενος, οὐδὲ δικαίου μηδὲ τοῦ θρόνου θράσει λίθῳ ιαστίδι, οὐδὲ σαρδίνω, οὐδὲ τῆς κυκλόθερη τοῦ θρόνου, οὐδὲ οὐδέποτε σμαραγδίνῳ. Καὶ οὐδὲ κυκλόθερη τοῦ θρόνου θρόνοι. καὶ οὐδὲ ἐπὶ τούς θρόνους, καὶ πρεσβυτέρους καθιμέτε, προσελκυμένους ἣν ἴματοις λαθυροῖς, ήτοι ἐπὶ τὰς οφελάσσεις αὐτῶν προσάνθισταις, Καὶ ἐκ τοῦ θρόνου ἐκπορεύονται σεραπῖαι, ήτοι Τάι, ήτοι Φωναί, Καὶ ἐπὶ τὰ λαμπάδες πυρὸς καὶ σμονάς ἣν ψάσιον τοῦ θρόνου, οἷοι εἰσι τὰ ἐπὶ τὰ πνεῦματα τοῦ θεοῦ. οὐδὲ ἄνωπιον τοῦ θρόνου θάλασσα οὐλινήκομοί αἱ κρυστάλλῳ, καὶ ἣν μέσῳ τοῦ θρόνου, οὐδὲ κύκλῳ τοῦ θρόνου τέσσαρα γῦνα γέμοντα διθαλαμῷ ἔμπροσθε, Καὶ διπλόθερη, καὶ τὸ γῦνον διπλότερον, οὐδοιορ λέσσον τι. οὐδὲ διέπειρον γῦνοι, οὐδοιον μόρχω, καὶ τὸ γίρην γῦνον ἔχον τὸ πρόσωπον τῶν θυρωποῖς, ήτοι τέσσαρα γῦνα, ἢ μηδὲ εἴσιτο τοῖχοι τὰν αἱ πέριγγας ὡς κυκλόθερη, οὐδὲ τῆσθερη γέμοντα διθαλαμῷ. Καὶ ἀνάπτωσι μὴν ἔχουσι τὸ μέρας καὶ νυκτὸς λέγοντες ἄγιος, ἄγιος, ἄγιος κύριος διθεός διπλανηράτωρ δικαίος καὶ δικαίος ἕρχομενος, οὐδὲ διταρθρόστοντος τὰ γῦνα δόξα, καὶ τιμὴν, καὶ εὐχαριστίαν τοῦ θεοῦ καθημένῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου τοῦ γῦνος τοῦ γύνης τοὺς αἰώνας τοῦ

APOCALYPSIS

ianuam, intrabo ad illum, & cœnabo
cum illo, & ipse mecum. Qui uicerit, da-
bo ei sedere mecum in throno meo, si-
cut & ego uici & sedi cum patre meo in
throno eius. Qui habet aurem audiat,
quid spūs dicat ecclesijs.

Post hæc uidi, & ecce ostium apertū
in cœlo, & uox prima quam audiui tan
quam tubæ loquentis mecum, dicens.
Ascende huc & ostendā tibi quæ opor
tet fieri post hæc. Et statim fui inspiri
tu. Et ecce sedes posita erat in cœlo, &
supra sedem sedens. Et qui sedebat si
milis erat aspectu, lapidi iaspidi & sar
dio, & iris erat in circumitu sedis si
milis uisioni smaragdinæ. Et in circum
itu sedis sedilia uigintiquatuor, & su
per thronos uigintiquatuor seniores,
sedentes, circumamicti stolis albis, & in
capitibus eorum coronas aureas. Et de
throno procedebat fulgura & uoces, &
tonitrua, & septē lāpades ignis arden
tes ante thronum, quæ sunt septem spi
ritus dei. Et in conspectu sedis tanquā
mare uitreum simile crystallo, & in me
dio sedis & in circumitu sedis quatuor
animalia plena oculis ante & retro. Et
animal primū simile leoni, & secundū
animal simile uitulo, & tertium animal
habens faciem uelut homo, & quar
tum animal simile aquilæ uolantí. Et
quatuor animalia singula eorum habe
bant alas senas, in circumitu, & intus
plena erāt oculis. Et requiem nō habe
bant die ac nocte, dicētia. Sanctus san
ctus sctūs dñs deus oipotēs, q̄ erat & q̄
est, & qui uenturus est. Et cum darent
illa aialia gloriā & honorē & bñdictio
nē sedenti sup thronū, uiuēti in secula
seculoꝝ

sæculorū, procidunt uigintiquatuor se-
niores ante sedentem in throno, & ado-
rant uiuentē in sæcula sæculoꝝ, & mit-
tunt coronas suas ante thronum, dicen-
tes. Dignus es domine accipere gloriā
& honorem & uirtutem, quia tu creasti
omnia, & ppter uoluntatē tuā sunt, &
creata sunt. Et uidi in dextera sedētis
super thronū librū scriptū intus & fo-
ris, signatū sigillis septem. Et uidi ange-
lum fortē, p̄dicantem uoce magna.
Quis est dignus aperire librū & solue-
re signacula eiꝝ. Et nemo poterat neq;
in cœlo neq; in terra neq; subter terrā
aperire librum, neq; aspicere illum. Et
ego flebam multum, qd' nemo dignus
inuentus esset aperire librū nec uidere
eum. Et unus de senioribus dixit mihi.
Ne fleueris, Ecce uicit leo de tribu iuda
radix Dauid ut aperiatur librū, & soluat
septē signacula eius. Et uidi, & ecce in
medio throni & quatuor animaliū, &
in medio seniorum agnus stans tanq;
occisus, habens cornua septem & ocu-
los septē, qui sunt septem spūs dei mis-
si in omnem terram. Et uenit & accepit
de dextera sedentis in throno librū. Et
cū aperiuisset librū, quatuor aialia, & ui-
gintiquatuor seniores ceciderunt corā
agno habētes singuli citharas et phia-
las aureas plenas odoramētoꝝ, q; sunt
orationes sanctoꝝ, et cantabant cantis-
cum nouū, dicētes. Dignus es dñe acci-
pere librū et aperire signacula eius, qm̄
occisus es, et redemisti nos de⁹ i sanguī
ne tuo, ex omni tribu et lingua et pplo
et natōe, & fecisti nos deo nostro reges
& sacerdotes, et regnabim⁹ sup terram
Et uidi et audiuī uocē āgeļoꝝ i circūitu

Fig. 4 throni

τα πρότους καὶ τῶν ζώωμ. Οἱ πρεσβύτεροι.
καὶ χιλιάδες χιλιάδωρ λέγοντες φωνῇ με
γάλη ἄξιος δέκτην δερνίορ τὸ ἐσφαγμένον λα
θεῖ πὼν δάσμαμιμ, οὐδὲ ταλοῦτρην καὶ σοφίαν
καὶ ἡχὴν, καὶ τιμὴν, καὶ δόξαν, καὶ ἐυλογί^α
αρ, οὐδὲ τῷτοι πατέρα δέκτην ἣν δυσανθρώπον,
ἀλλὰ τῷτοι πατέρα δέκτην ἣν γῆν, καὶ ἐπὶ τῷ
θαλάσσης ἄλιτρον, καὶ τὰ φύλακτης πάντα, καὶ
σταλέγοντας τῷτοι καθημένῳ ἐπὶ τῷ πρόσωπῳ, Οἱ
τέλεστες πρεσβύτεροι ἐπεστηρ, Οἱ προστακῶστες
ζῶντι, εἰς τὸν αἰώνας τῷτοι αἰώνα. Οἱ ἑιδομοὶ δύτε
ἄνθρωπος τὸ σφρνίορ ἐμὲ ἐκ τῷτοι σφραγίδωρ, καὶ
ἄνθρωπος εὐθὺς ἐκ τῷτοι πατέρας πάντα λέγοντος
φωνῆς βεβοντί, ἔρχου καὶ ελέπε, καὶ ἑιδομοὶ, καὶ
ἰδούς ὑπτηριανούς, καὶ δικαίους εἴσαντά
ἔρχωμεν τοῖς, καὶ ἑιδόθη ἀντῷ 5έφανος, καὶ θύ-
τηλθε νικῶμεν, Οἱ ναὶ νικήσην, καὶ δύτε λέποις πὼν
σφραγίδα πὼν δύτερα, ἄνθρωπος τὸ δύτερου
ζῶου λέγοντος, ἔρχου, Οἱ ελέπε, καὶ θύτηλθε
ἄλλος ἵππος παρθένος, Οἱ τῷτοι καθημένῳ ἐπὶ τὸ
τῷτοι ἑιδόθη ἀντῷ λαβθεὶ πὼν ἐλεπίλων διπότος, καὶ
καὶ ἵνα ἄλλα λέποις σφράξωσι, καὶ ἑιδόθη ἀντῷ
μάχαιρα μεγάλη, καὶ δύτε λέποις πὼν τρίτης
σφραγίδα, ἄνθρωπος τὸ τῷτοι ζώη λέγοντος ἔρχος.
Οἱ ελέπε, Οἱ ἑιδομοὶ Οἱ ἑιδούς ἵππος μέλας, καὶ δι-
καίους εἴσαντά, ἄνθρωπος φωνῇ δύτης χειρὶ ἀν-
τοῦ, καὶ ἄνθρωπος φωνῇ δύτης χειρὶ δικαίους, καὶ τὸ
θύτηλθε, καὶ τὸρ δίνομο μηδικήσης, καὶ δύτε
θοιζε πὼν σφραγίδα πὼν τετάρτης ἄνθρωπος
φωνῇ δύτης τετάρτου ζῶου λέγοντα, ἔρχου, καὶ
ελέπε Οἱ ἑιδομοὶ καὶ ἑιδούς ἵππος χλωρός, καὶ δικαίους
θημέλιος θεπάνω, δινομα ἀντῷ δέκανατ Οἱ
διάδημος ἄνθρωπος θεούθετη μετ' ἀντοῦ, καὶ ἑιδόθη ἀν-
τοῦς θύτηλθε ἄπρκτεναι ἐπὶ τὸ τέταρτον τὸ γῆς

APOCALYPSIS

tbronii & animalium & seniorum, & milia
miliuum, dicentiū uoce magna. Dignus
est agnus qui occisus est accipere uirtu-
tem & diuitias & sapientiam & forti-
tudinem & honorem & gloriam & be-
nedictionem. Et omnem creaturā quae
in cœlo est, & quae super terram, & sub
terra & ī mari, & quae in eis sunt, omnia
audiui, dicentes, sedenti in throno &
agnō, benedictio & honor & gloria &
potestas in sœcula sœculorum. Et quatuor
animalia dicebant. Amen. Et uigin-
tiquatuor seniores ceciderunt in facies
suis, & adorauerunt uiuentē in sœcula
sœculorum. Et uidi quod aperuisset agnus VI
unū de septē sigillis, & audiui unū de
quatuor animalibus, dicens, tanquam
uocem tonitruī. Veni & uide, & uidi. Et
ecce equus alb⁹, & quod sedebat super eum ha-
bebat arcū, & data est ei corona, & exi-
uit uincens & ut uinceret. Et cū apuisset
sigillū secundū, audiui secundū aīal dices.
Veni & uide. Et exiuit aliis equ⁹ rufus
& quod sedebat super illū datū ē ei ut sume-
ret pacē de terra, & ut inuicē se interficiat
& datus ē ei gladi⁹ magn⁹. Et cū apuisset
sigillū tertīū, audiui tertīū aīal dices.
Veni & uide. Et uidi, & ecce equ⁹ niger,
& quod sedebat super illū habebat statherā
in manu sua. Et audiui tāq̄ uocē in me-
dio quatuor aīaliū, dicentiū. Bilibris
tritici denario uno, & tres bilibres hor-
dei denario uno, et uinū et oleū ne læ-
seris. Et cū apuisset sigillū quartū audi-
ui uocem quarti animalis, dices. Veni
et uide. Et uidi, & ecce equ⁹ pallid⁹, et quod
sedebat super eum nomē illi mors, et infer-
nus sequebae eum. Et data est illi pote-
stas interficiendi super quartā partā terræ
in gladio

118

in gladio, & fame & morte, a bestijs ter-
ræ. Et cum aperuisset sigillum quin-
tum, uidi subter altare animas interfe-
ctorum propter uerbū dei & propter
testimoniuū quod habebant. Et clama-
bāt uoce magna, dícētes. Vñq; quo dñe
sanctus & uerax, non iudicas ac uindic-
cas sanguinem nostrum de his qui ha-
bitant in terra? Et datae sunt illis singu-
la stola albæ, & dictū est illis ut requie-
scerent adhuc tempus modicū, donec
compleretur conserui eorum, & fratres
eorū, qui interficiendi essent sicut & illi.
Et uidi cum aperuisset sigillum sextum
& ecce terremotus magnus factus est.
Et sol factus est niger tanq; saccus cili-
cinus, & luna tota facta est sicut sanguis,
& stellæ de cœlo ceciderunt super terrā,
sicut ficus emittit grossos suos cū a uen-
to magno mouetur. Et cœlum recessit
sicut liber inuolutus, & omnis mons &
insulæ de locis suis motæ sunt, & reges
terræ & príncipes & diuites, & tribuni,
& fortes & omnis seruus & liber absco-
derunt se in speluncis & in petris mon-
tium. Et dicunt montibus & petris. Ca-
dite super nos, & abscondite nos a facie
sedentis sup thronū, & ab ira agni, qm
uenit dies magn⁹ iræ illius. Et quis po-
terit stare? Post hæc uidi quatuor an-
gelos stantes super quattuor angulos
terræ, tenentes quattuor uentos terræ,
ne flaret uetus sup terrā, neq; sup ma-
re, neq; in ullam arborem. Et uidi alte-
rum angelum ascendentem ab ortu so-
lis habentem sigillum dei uiui, & clama-
uit uoce magna quattuor angelis qui-
bus datum est nocere terræ & mari,
dicens. Nolite nocere terræ neq; mari,

VII

meqz

APOCALYPSIS

μά πετά δένδρα ἄχει σφραγίζω μεν τοὺς
δέλτας οὐδὲν οὐδὲν επί τοῦ μετώπων αὐτοῦ. Καὶ
κακοστά τὸ δεῖθμον τοῦτο εσφραγίσματοι, γραμμή
χιλιάδες εσφραγίσματοι, ἐκ ταύτης φυλῆς ήτοι
ῶμοι σφραγίλ, ἐκ φυλῆς ιόδατοι. Χιλιάδες εσ-
φραγίσματοι, ἐκ φυλῆς ξουθίμοι. Τελείωσεν
χιλιάδες εσφραγίσματοι, ἐκ φυλῆς γάδων. Τελείωσεν
χιλιάδες εσφραγίσματοι, ἐκ φυλῆς αστριών. Τελείωσεν
εσφραγίσματοι, ἐκ φυλῆς νεφθαλίμων δώδεκα
καὶ χιλιάδες εσφραγίσματοι, ἐκ φυλῆς μα-
νασσῶν δώδεκα χιλιάδες εσφραγίσματοι, ἐκ
φυλῆς συμεὼν, Τελείωσεν εσφραγίσματοι,
ἐκ φυλῆς λευκῶν δώδεκα χιλιάδες εσφραγίσ-
ματοι, ἐκ φυλῆς ισαχάρων δώδεκα χιλιάδες
εσφραγίσματοι, ἐκ φυλῆς ζαβουλῶν δώδεκα
καὶ χιλιάδες εσφραγίσματοι, ἐκ φυλῆς ιω-
σηφράγισματοι, ἐκ φυλῆς θεούτων δώδεκα χιλιάδες
εσφραγίσματοι, μετά ταῦτα ἔιδομεν, καὶ τοῦτο σχή-
λος πλήν, δημοφίλησσαι αὐτῷ δύνεις οὐδέν-
τατο ἐκ τωντος θεούσις καὶ λάθη, Καὶ γλωσ-
σῶν, ἑπτῶν, ἀνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ ἀνώπιον
τοῦ θρόνου, προσεβλημένοι σολᾶς λαμπτάς, καὶ
φοίνικες ἐν ταῖς χρυσίναις τοῖς, Καὶ κράζοντες
φωνῇ μεγάλῃ λέγοντες, ή σωτηρία Ζεύς καθε-
μένῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ οὐδὲν, καὶ τοῦ θεοῦ
νίσσων, καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι ἐπίκεσσαρι κύκλῳ
τοῦ θρόνου, καὶ τοῦ θεοῦ πρεσβυτέρων, καὶ τοῦ τε-
σσάρων γύναιων, καὶ τοῦ πετεσταροῦ ἀνώπιον τοῦ θρόνου
ἐπὶ πρόσωπον τοῦ θεοῦ, καὶ προσεκάκωσσαρι τῷ
θεῷ λέγοντες ἀμιλῶν. Καὶ εὐλογία καὶ τοῦ δόξας καὶ
ησοφία, καὶ ἡ εὐχαριστία, καὶ ἡ θυμία καὶ
δώματος, καὶ τοῦ θεοῦ τοῦ θεοῦ οὐδὲν οὐδὲν εἰς τοὺς
αἰῶνας τοῦ αἰώνων ἀμιλῶν. Καὶ ἀποκρίθη ἐις ἐκ τοῦ
προσευχέρεων λέγων μοι, δύνατοι οἱ προσεβλημένοι
ταῖς σολᾶς ταῖς λαμπταῖς τίνεις; Καὶ πόσθηλθον; Καὶ εἰ
ρηκαταῦτῷ καύστρε συδίδας, Καὶ πέτε μοι, δύνατοι
τίσιν οἱ ἐρχόμενοι ἐκ τοῦ θλίψεως τομεγάλοι, Καὶ
τοπλάτω ταῖς σολᾶς ταῖς τοῦ θεοῦ, καὶ ἐλεύκων σολᾶς

neq; arboribus, quoadusq; signemus
seruos dei nostri in frontibus eorum.
Et audiui numerum signatorum, eten-
tum quadragintaquatuor milia signa-
ti ex omni tribu filiorum Israel. Ex tri-
bu Iuda, duodecim milia signati. Ex tri-
bu Ruben, duodecim milia signati.
Ex tribu Gad, duodecim milia signati.
Ex tribu Aser, duodecim milia signati.
Ex tribu Neptalem, duodecim milia si-
gnati. Ex tribu Manasse, duodecim
milia signati. Ex tribu Symeon, duo-
decim milia signati. Ex tribu Leui, duo-
decim milia signati. Ex tribu Isachar,
duodecim milia signati. Ex tribu Za-
bulon, duodecim milia signati. Ex tri-
bu Ioseph, duodecim milia signati. Ex
tribu Beniamin, duodecim milia signa-
ti. Post hæc uidi, & ecce turba mul-
ta, quam dinumerare nemo po-
terat, ex omnibus gentibus, & popu-
lis, & linguis, stantes ante thronum,
& in conspectu agni amicti stolis albis
& palmæ in manibus eorum, & clama-
bant uoce magna, dicentes. Salus ei
qui sedet super thronum dei nostri &
agno. Et omnes angeli stabant in cir-
cumitu throni & seniorum & quattu-
or animalium, & ceciderunt in conspe-
ctu throni in facies suas, & adorauerūt
deum, dicentes. Amen. Benedictio &
claritas & sapientia & gratiarumactio,
honor & uirt⁹ & fortitudo deo nostro
in sæcula sæculoꝝ. Amen. Et respondit
unus de senioribus, & dixit mihi. Hi q;
amicti sunt stolis albis, qui sunt, & un-
de uenerunt. Et dixi illi. Dñe, tu scis. Et
dixit mihi. Hi sunt qui uenerunt de tri-
bulatione magna, & dilatauerūt stolas
suas, &

三

suas, & dealbauerunt eas in sanguine agni. Ideo sunt ante thronum dei, & seruiunt ei die ac nocte in templo eius, & qui sedet in throno, habitabit super illos. Nō esurient neq; sitient amplius, nec cadet sup illos sol, neq; ullus æstus, quoniam agnus qui in medio throni est, reget illos, & deducet eos ad uiuos fontes aquaz, & absterget deus oēm la chrymā ab oculis eoꝝ. Et cū apuisset sigillū septimū, factū est silentiū in cœlo q̄si media hora. Et uidi septem angelos stātes in cōspectu dei, & datae sunt illis septē tubæ. Et alius angelus uenit & stetit ante altare, habens thuribulū, aureum, & data sunt illi incensa multa, ut daret orationibus sanctorum omnium super altare aureum quod est ante thronum dei. Et ascendit fumus incensorum de orationibus sanctorum de manu angeli corā deo. Et accepit angelus thuribulum, & ipse uulnus illud de igne altarī, & misit in terrā, & facta sunt tonitrua & uoces & fulgura, & terremotus magn⁹, & septē angelī q̄ habebāt septē tubas, p̄parauerūt se, ut tuba canerent. Et prim⁹ angel⁹ tuba cecinit, & facta est grando, & ignis mixta sanguine, & missū est in terram. Et tertia pars terræ cōbusta est, & tertia ps arboꝝ cōcremata est, & oē scenū uiride cōbustū est. Et secūdus angel⁹ tuba cecinit, & tā quā mons magn⁹ igne ardens missus ē in mare. Et facta est tertia ps maris sanguis, & mortua ē tertia pars creaturaꝝ q̄ habebāt animas & tertia pars nauīū interiūt. Et tertius angelus tuba cecinit & cecidit e cœlo stella magna ardēs tanq; facula, & cecidit in tertia pte fluminū

& in fontes

η ἐπὶ τὰς πηγὰς ὑδάτωρ, οὐ τὸ ὄνομα τὸ
ἀσέρος λέγεται ἀφινθος. Οὐ γίνεται τὸ ξύριψ
ἢ τὸ ἀφινθορ, ἡ πολλαὶ δινθρώπων διπέθανεν
ἐκ τῶν ὑδάτωρ, δότι ἐπικράνθοσαμ, καὶ δέ
Ταρτος ἀσέρος ἐσάλπισε, ἡ ἐπιλήγη τὸ τρί^{τη}
την τὸ ἱλίου, ἡ τρίτη φί σελιώνε, ἡ τὸ^{την}
τρίτην ἀσέρωρ, ἵνα σκοτίδη τὸ τρίτον
ἀντίθη. ἡ ἡ μέρα μὴ φωνὴ τὸ ξύριψ δινθῆ,
καὶ ἡ τύχη ὅμοιώς, καὶ ἔιδομ, ἡ ἡκουσανός
δειπέλοις ωτῶμενον ἐμ περισσαίσματι, λέι
γοντος φωνῇ μεγάλῃ, δυσίσισιν τρίκατοι,
κοῦσιρ ἐπὶ φί γῆς ἐκ τῶν λοιπῶν φωνῶν
φί σάλπισος τὸν ξύριψ ασέρωρ τὸν μετ
λόντωρ σαλπίζει. καὶ ὁ τέμπτος ἀγι
γελος ἐσάλπισε, ἡ ἔιδομ ἀσέρα τοῦ δι
γανοῦ ωτῆματα εἰς τὸν γλῶ, ἡ ἐδόθη ἀσ
τῷ ἡ κλείς τοῦ φρέατος φί δεινόσου, ἡ ἡνοι
ξε τὸ φρέατος φί δεινόσου, ἡ δινέθη καπνός κα
μίνου μεγάλης, ἡ ἐσκοτίδη τὸν ἄλιον, ἡ ὁ ἀ
ἵρητι τοῦ καπνοῦ τὸ φρέατος, ἡ ἐκ τοῦ καπνοῦ
διζηλθομ ἀκρίδες εἰς τὸν γλῶ, ἡ ἐδόθη δι
ταῖς διζουσίας, ὡς ἔχουσι τὸν διζουσίαμ δι σκοε
τοῖσι φί γῆς, ἡ διρρέθη διτάς, ἵνα μὴ ἀδι
κήσωσι, τὸν χόρημ φί γῆς, δυσὲ πᾶν χλω
ρόδη, δυσὲ τῶν δένδρων, εἰ μὴ τοὺς ἀνθρώ
πους, οἱ ὄντες ἔχουσι τὸν σφραγίδα ἐπὶ^{την}
τὸν μετώπων, καὶ ἐδόθη διτάς, ἵνα μὴ δι
κτείνωσι τὸν διτάς, ἀλλὰ ἵνα βασανίδησαν τη
μῆνας πέντε, ἡ δι βασανίσμος τὸν διτάς, ὡς εα
σανισμός σκορπίου διτάρη ταύτης ἀνθρώπω.
καὶ ἐμ τάδε ἡμέραις ἐκείναις ζητήσου
σι δι ἀνθρώποι τὸν διάνατον, ἡ δική διερήσι
σι τὸν διτάρη, ἡ ἐπιθυμήσουσι ἀποθανεῖται, καὶ
φεύγει διάνατθ διτάς διτάς, καὶ τὰ δύοις
ματατὸν ἀκρίδωρ, δύοις τὸν πότοις διτοιμασ
μένοις εἰς πόλεμον, ἡ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς
ἀντίθηται σέφανοι δύμοιοι γνωσθοι, καὶ τὰ πρό^{την}
σωπατὸν πρόσωπα ἀνθρώπων, ἡ διχον
διχας ὡς διχας γνωσιών, ἡ δι δύοτες δι
τάς, ὡς

& in fontes aquarum, & nomen stellæ
dicitur absinthium. Et facta est tertia
pars aquarum in absinthium, & multi
hominum mortui sunt de aquis, quia
amaræ factæ sunt. Et quartus angelus
tuba cecinit, & percussa est tertia pars
solis, & tertia pars lunæ, & tertia pars
stellarū, ita ut obscuraretur tertia pars
eorum, & diei nō luceret pars tertia, &
noctis similiter. Et uidi & audiui unū
angelum uolantem per medium cœli
dicentem uoce magna. Væ, uæ, habi
tatis in terra e cæteris uocibus tubæ
trium angelorum, qui erant tuba cani IX
turi. Et quintus angelus tuba ceci
nit, & uidi stellam de cœlo cecidisse in
terram, & data est ei clavis putei aby
ssi. Et aperuit puteum abyssi, & ascendit
fumus putei, sicut fumus fornacis ma
gnæ, & obscuratus est sol & aer de fu
mo putei. Et de fumo putei exierunt
locustæ in terram, & data est illis potes
tas, sicut habent potestatem scorpi
ones terræ. Et præceptum est illis ne lede
rent fœnum terræ, neq; omne uiride,
neq; omnem arborem, nisi tantum ho
mines, qui non habent signum dei in
frontibus suis. Et datum est illis, ne
occiderent eos, sed ut cruciarent men
sibus quinq;. Et cruciatus eorum, ut
cruciatus scorpij, cum percusserit homi
nem. Et in diebus illis quereret homines
mortem, & non inuenient eam, & desy
derabunt mori, & fugiet mors ab eis.
Et similitudines locustæ similes equis
paratis in prælium, & super capita eare
tanquā coronæ, similes auro, & facies
eaz tanq; facies hoīm. Et habebant ca
pillos sicut capillos muliebz, & dētes ea
rum sicut

χονκ

τῶν; ὡς λεόντωμ ἕσται· ιψή ἔιχομ. θώρακα /
καβάνδε θώρακας σιδηροῦς. καὶ ἡ φωνὴ τῶν πτε
ρύγωμ ἀυτῶν, ὡς φωνὴ ἄρμάτωμ ἰππωμ
πολλῶν τριχόντων ἐις πόλεμον. ιψή ἔχει
στροφὰς ὁμοίας σκορπίοις. ιψή πέντε τῆς
τάνες ὄντας ἀυτῶν. καὶ ἡ ἔξτοις ἀυτῆς ἀδικήσας
τοὺς αἰθρώτας μᾶνας πέντε, καὶ ἔχουσι μὲν τούς
τῶν βασιλέας πόμη ἀγγελού φθι ἀβύσους ὅνο
μα ἀντῷ ἑραῖς ἀσθεαῖς μηδὲν τῇ ἐπλκνι
καὶ ὄνομα ἔχει, απολλάνων. καὶ ὄνται μετὰ τάντα. Ο
δὲ Ἑκτὸς ἀγγελος ἐσάλτωσε, Οἱ οὐκουσα φωνὴν
μίαν ἐκ τῶν τεασάρωμ κεράτων τῷ θυσιασκ-
γίου τῷ χρυσῷ, ἐνώπιον τῷ θεῷ λέγοσαν τῷ Ἑκτῷ
ἀγέλῳ ὃς ἔχει πλὸν σάλτωσε, λύσομ τοὺς
τέσσαρας ἀγγέλους τοὺς δεδεμένους ἐπὶ τῷ
ποταμῷ τῷ μετάλῳ ἐνφράτῃ, καὶ ἐλύθησαν ὅτι
τέσσαρες ἀγγελοί διὰ τοιμασμένοι ἐις πλὸν
ώραν καὶ ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ ἐνιαυτόν, ἵνα απο-
κλίνωσι μὲν τῷ τρίτῳ τῷ αἰθρώτῳ πρῳ. καὶ ὄντωσε
δον τοὺς ἵππους ἐν τῷ ὄρασε, ιψή τοὺς καθη-
μένους ἐπάυτῶν ἔχοντας θώρακας πυρινούς
καὶ οὐκιθίνους καὶ θειώδες. Οἱ αἱ κεφαλαὶ τῷ ἵπ-
πῳ τόπῳ αἰσκεντάνθησαν τὸ τρίτον τῶν ἀν-
θρώπων ἐκ τοῦ πυρός Οἱ ἐκ τοῦ καπνοῦ, Οἱ
τῷ θείου τῷ ἐκπορευομένου ἐκ τῶν σομά-
των ἀυτῶν. οὐ γαρ ὅδουσί αἱ ἀυτῶν ἐν τῷ
σόματι ἀυτῶν ἐισήκασται γαρ ὄνται ἀυτῶν ὅτι
μοιοὶ ὅφεσιν ἔχουσαι κεφαλὰς καὶ ἐν ταῖς
ταῖς ἀδικήσονται. Οἱ δὲ λότοι τῶν αἰθρώτων
οὐκ αἰσκεντάνθησαν ἐν ταῖς πληκταῖς ταύταισι
ἐντενόντων ἐκ τῶν ἔργων τῶν χθωνῶν αὐ-
τῶν, ἵνα μὴ προσκυνήσωσι τὰ δαιμόνια καὶ
τὰ ἔθματα τὰ χρυσά ιψή τὰ ἀργυρᾶ, ιψή τὰ
χαλκᾶ Οἱ τὰ λιθικά, Οἱ τὰ ξυλικά. ἀντεῖ

βλέπειν

rum sicut dentes erant. Et habebant lorias sicut lorias ferreas, & uox alarum earum sicut uox curruum equorum multorum currentium in bellum. Et habebant caudas similes scorpionū & aculci erant in caudis earum, & potestas earum nocere hominibus mensibus quinq. Et habebat super se regem angelū abyssi, cui nomen hebraice abaddon, græce autem ἀπολλύωμ, & latine habens nomen exterminans. Væ unū abiit, & ecce ueniūt adhuc duo ut post hæc. Et sextus angelus tuba cecinit, & audiui uocem unam ex quatuor cornibus altaris aurei, quod est ante oculos dei, dicētem sexto angelo qui habebat tubam. Solue quatuor angelos qui alli gati sunt in flumine magno Euphrate. Et soluti sunt quatuor angeli qui parati erant in horam & diem & mensem & annum, ut occiderent tertiam partem hominum. Et numerus equestris exercitus, uicies millies dena milia. Et audiui numerū eoꝝ. Et ita uidi equos in uisione, & q̄ sedebant sup eos habebat loricas igneas & hiacynthinas & sulphureas. Et capita equoꝝ erant tanqꝫ capita leonū, & de ore ipsoꝝ pcedebat ignis & fumus & sulphur. Ab his tribus plagiis occisa est tertia pars hominum, de igne & de fumo & sulphure, q̄ pcedebat ex ore ipsoꝝ. Potestas enim eorum in ore eoꝝ est, & in caudis eoꝝ. Nam caudæ eoꝝ similes serpētibus habentes capita & in his nocet. Et cæteri hoīes q̄ nō sūt occisi in his plagiis, neqꝫ pœnitētiā egerunt de opibꝫ manū sua, ut nō adoraret dæmonia & simulacra aurea & argentea & ærea & lapidea & lignea, q̄ neqꝫ

suidere

uidere possunt, neq; audire, neq; ambulare, & nō egerūt pœnitentiā ab homicidijs suis, neq; a ueneficijs suis, neq; a fornicatione sua, neq; a furtis suis.

Et uidi alium angelum fortè descendentem de celo amictum nube & iris in capite eius. Et facies eius erat ut sol, & pedes eius tanqz columnæ ignis. Et habebat in manu sua libellū apertum, & posuit pedem suum dextrum super mare, sinistrum autem super terram, & clamauit uoce magna, qu^eadmodum cum leo rugit. Et cum clamasset, locuta sunt septem tonitrua uoces suas. Et cū locuta fuissent septē tonitrua uoces suas, ego scripturus eram. Et audiui uocem de celo dicētē mihi. Signato quæ locuta sunt septem tonitrua, & ne ea scribas. Et angelus quem uidi stantem super mare & super terram, leuauit manus suam ad cœlum, & iurauit per uuentē in s^ecula s^eculo^z, qui creauit cœlum & ea quæ in illo sunt, & terrā & ea quæ in ea sunt, & mare & ea quæ in eo sunt, quia tēpus nō erit amplius, sed in diebus uocis septimi angeli, cū cœperit tuba canere consūmabit mysteriū dei, sicut euangelizauit pro seruos suos pphe tas, & audiui uocē de celo itez loquētē mecum, & dicentē. Vade & accipe librum apertū in manu angeli statis super mare & sup terrā. Et abij ad angelū, dicens ei, ut daret mihi librū. Et dixit mihi. Accipe librū & deuora illū, & faciet amari cari uentrē tuū, sed in ore tuo erit dulce tanqz mel. Et accepi librū de manu angelī & deuorai illū, & erat in ore meo tanquam mel dulce. Et cum deuorassem eum amaricatus est uenter meus.

καὶ λέγει μοι, δέ τε πάλιμ προφητεῦσαι
ἐπὶ λαοῖς καὶ ἔθνεσι καὶ γλώσσαις καὶ βα/
σιλεῦσι πολλοῖς. καὶ ἐδόθη μοι κάλαμος
ἔμοιος ἔχαδιψ, λέγων ἔγειραι καὶ μέτρησον
τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ, καὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ
τοὺς προσκακοῦτας ἣντις, καὶ πάντας
τὴν πάντας πάλιμ πάντας ἀγίαρ πατέσουσι
μάνας τεασαράντα δύο, καὶ δώσω τοῖς δύο
οἷμάρτυσί μου, καὶ προφητεύσουσί μοι ἡμέ/
ρας χιλίας διακοσίας ἑβδόμοντα περιβεβλη/
μένοι σάκκουν, ἐντοῖς ιστράντι δύο ἑλαῖαι καὶ
δύο λυχνίαις ἀνθώταιοι τῷ θεῖον τῆς ἑώσας
Θείης ἀντούς θέληταικῆσαι, πάντας ἐκπρέπετη
ἐκ τοῦ σόματος ἀντί, καὶ κατεῳδία τοὺς ἐ/
χθρούς ἀντί. Οὕτις δέληταικῆσαι, δύτως
δὲ ἀντὸν ἀποκτανθήναι, ἐντοις ἔχουσιν ἔξου
σίαρι κλίσαι τῷ δυνατῷ ἵνα μηδέρεχηνε
τὸς ἣν ταῖς ἡμέραις ἀντί φι προφητείας
καὶ δέρυσιαν ἔχουσιν ἐπὶ τὸν ὑδάτων σρέ/
φαιρ ἵνε ἄμμα, καὶ πατάξαι πάντας ἣν πά/
σῃ πληγῇ, δάκνος ἐὰρ θελήσωσι. καὶ ὅτε τε
λέσουσι πάντας μαρτυρίου ἀντί, τὸ θηρίον ἀνα/
εῖνον ἐκ φι ἀβύσσου ποιήσαι πόλεμον
μετ' αὐτῷ, καὶ νικήσαι ἀντούς. ήτις ἀποκταντήσει
Θεία πτώματα ἀντί ἐπὶ τὸ πλατέας πόλε/
μος ἐπὶ μεγάλης ἀποκταντήσει τοῖς πολεμοῖς
καὶ καὶ ἀιγυπτίος ὅπου δὲ κύριος ἡμῶν ἐσαι
ρέθη. καὶ βλέψοις ἐκ τοῦ λαῶμ καὶ φυλῶμ
καὶ γλωπῶμ τὰ πτώματα ἀντί, καὶ διὰ τοῦ
τοῦ ἐθῶμ ἡμέραστρος καὶ ἡμίσου, καὶ τὰ πτώμα/
τα ἀντίοντα ἀφιοῦσι τεθῆναι εἰς μνήματα. Καὶ
διὰ πατοκοῶτες ἐπὶ φι γῆς χαροῦσι, ἐπὶ
ἀντοῖς καὶ ἐυφραντῶνται, Καὶ δῶρα πέμψου/
σιν ἀλλήλοις, διὰ δύτων διὰ δύο προφητῶν
σάμισαν τοὺς πατοκοῶτας ἐπὶ φι γῆς. Καὶ
μετὰ τριῶν ἡμέρας Καὶ ἡμίσου πνεῦμα γωνίε/
ς ἐκ τοῦ θεοῦ ἐισῆλθεν ἀντοῖς. καὶ ἔκσαρ

τη̄

Et dicit mihi. Oportet te iterū prophete/
tare ē gētibus & populis & linguis & re/
gibus multis. Et datus est mihi cala/
mus similis uirgæ, & dictum est mihi. XI
Surge & metire templū dei & altare, &
adorantes in eo. Atriū autē qd' intra/
templū est eiōce foras, & ne metiaris il/
lud, quoniā datum est gentibus, & cui
tatem sanctā calcabunt mensibus qua/
draginta duobus, & dabo duob⁹ testi/
bus meis, & prophetabū diebus mille
ducētis sexaginta amicti saccis. Hī sunt
duae oliuæ & duo candelabra in con/
spectu domini terræ stantia. Et si quis
uoluerit eis nocere, ignis exit de ore
corū, & deuorat inimicos eorum. Et si
quis uoluerit eos ledere, sic oportet eū
occidi. Hī habent potestatem clauden/
di cœlū ne pluat diebus prophetiæ illo/
rum, & potestatem habēt super aquas
conuertendi eas in sanguinem, & per/
cutiēti terrā omni plaga quotiensq;
uolucrint. Et cum finierint testimoniu/
sum, bestia quæ ascendit de abyssō fa/
ciet aduersus eos bellum, & uincet illos
& occidet eos. Et corpora eorum iace/
bunt in plateis ciuitatis magnæ quæ uo/
catur spiritualiter Sodoma & Aegyptus
ubi & dominus noster crucifixus est.
Et uidebunt de tribubus & populis &
linguis & gentibus corpora eorum per/
tres dies & dimidium, & corpora eorū
non sinent ponī in monumentis. Et in/
habitantes terram gaudebunt super il/
los & iocundabunt, & munera mittent
inuicem, quoniā hī duo prophetæ cru/
ciauerunt eos qui habitant super terrā.
Et post dies tres & dimidium spiritus
uitæ a deo intrauit in eos. Et steterunt
s 2 super

Ἐπὶ τὸντοις πόδας ἀυτῷ. Ιησὺς φόεθεν μέγας
πεσεῖται ἐπὶ τὸντοις θεωροῦται αὐτοὺς. Ιησὺς καὶ
κουσάρι φωνὴν μεγάλην ἐκ τοῦ συρανοῦ λέγει
σαρι δύτοις, ἀνάβητε ὁδεῖς, Ιησὺς διέκοσιαν ἐις
τὸντοις δύραν δὲν τῇ νεφέλῃ. Ιησὺς ἐθεώρησαρι αὐ-
τοὺς διὰ ἔχθρον ἀυτῷ. Ιησὺς δὲν ἐκείνη τῇ ὥρᾳ ἐ-
γένετο σασμός μέγας, Ιησὺς τὸ δέκατον φίλον πόλεως ἐπεσεῖ, Ιησὺς ἀπεκτάνθησαρι φίλον τοῦ συ-
μῶν διόματα ἀνθρώπων χιλιάδες ἐπτά. Ηγέ-
νετο λοιποὶ ἔμφοβοι ἐγένοντο, Ιησὺς ἐδωκαρι
δόξαρι φίλον θεῷ τῷ συρανῷ. δυαὶ δὲν δευτέρα
ἀπῆλθε, ιδοὺ δὲν δυαὶ δὲν τρίτη ἔρχεται ταχύ.
Ιησὺς δὲν ἔειδος ἄγγελος ἐσάλωτος. Ιησὺς ἐγέ-
νοντο φωναὶ μεγάλαι ἐν φίλῳ συρανῷ λέγε-
σαι, ἐγένοντο διὰ εαστιεῖσαι τῷ πόσμῳ τῷ κυ-
ρίῳ ήμῶν. Ιησὺς τῷ χριστῷ ἀντη, Ιησὺς εαστεῖ-
σαι τοὺς ἀνθρακούς διὰ διάνωμ. Ιησὺς δὲν καθίλενοι ἐσ-
τούσι τοὺς φρεσύτεροις ἀνθρώπων τῷ θεῷ καθίλενοι ἐσ-
τούσι θρόνους ἀυτῷ ἐπεσαρι ἐπὶ τῷ πρόσωπῳ
ἀυτῷ, καὶ προσεκάνθησαρι φίλον θεῷ λέγοντες
ἐν χαρισοῦμένοις κύριος θεός δὲν πάντοκρά-
τος ὁ δύριος ἡρῷος ἐρχόμενος οἱ εἰληφασ δύ-
ναμίρ σου τῷ μεγάλην, Θεοὶ εαστιευσασ. Ο
τὰ δύναται διάκονοι Ιησὺς πλήθερος δύργην σου καὶ
δὲν κατέρρει τὸντοις κριθῆναι καὶ δοῦναι τὸ μι-
σθόν τοῖς δούλοις στὸ τοῖς προφήταις, ηγένετο
γίοις, ηγένετο φοβουμένοις ὅνομά σα, γίοις μι-
κροῖς ηγένετο μεγάλοις, ηγένετο διαφθεῖραι τοὺς
φρέσοντας τῷ γάλαν. Ιησὺς ἡνοίγει δὲν ταῦθι
ἐν φίλῳ συρανῷ, καὶ διάφθειρι κιεωθὸς φίλος διαθή-
κης ἀντὶ φίλῳ τῷ ταῦθι ἀντη, Ιησὺς ἐγένοντο ἀσφαπταὶ
ηγένετο φωναὶ ηγένετο φροντισταὶ, ηγένετο χάλαζα με-
γέλη. καὶ σκμέορ μέγας ἀφθινός τοῦ συρανῷ
γανὴ περιεελκυμένη τὸν ἕλιορ, ηγένετο σελάνη ὑπὸ^{το}
κάτω τῷ πόδῶν ἀντη, ηγένετο τεφαλῆς ἀντη
σίφανος διερχώμενος δώδεκα, ηγένετο γαστὶ ἔχοσα
ηγένετο, ὠδίνασα Ιησὺς βαζανιζομένη τεκέηνη
ἀφθινός τοῦ σκμέορ φίλον τοῦ συρανῷ. καὶ
ιδοὺ δράκων μέγας περιερός, ἔχωμεν
φαλάρις πτά

APOCALYPSIS

super pedes suos, & timor magnus ce-
cidit super eos qui uiderunt eos. Et au-
dierunt uocem magnā de cœlo, dicen-
tem eis. Ascendite huc. Et ascenderunt
in cœlum in nube, & uiderunt illos ini-
mici eorum. Et in illa hora factus est ter-
remotus magnus, & decima pars ciuita-
tis cecidit. Et occisa sunt in terremoto no-
mina hominū septem milia, & reliqui
in timore sunt missi, & dederunt gloriā
deo cœli. Væ secundū abiit, & ecce ux-
tertium ueniet cito. Et septimus ange-
lus tuba cecinit, & factæ sunt uoces ma-
gnæ in cœlo dicentes. Facta sunt regna
huius mundi dñi nostri & Christi eius,
& regnabit in sœcula sœculorū. Amen.
Et uigintiquatuor seniores qui in con-
spectu dei sedent in sedibus suis, cecide-
runt in facies suas, & adorauerunt deū
dicentes. Gratias agimus tibi domine
deus omnipotens, qui es, & qui eras,
& qui uerterus es, quia accepisti uirtutē
tuā magnā & regnasti. Et iratae sunt ge-
tes & aduenit ira tua & tēpus mortuoꝝ
ut iudicēτ & reddas mercedē seruis tuis
prophetis & sanctis, & timentibus no-
mē tuū pusillis & magnis, & extermi-
nes eos qui extermīnat terrā. Et apertū
est templum dei in cœlo, & uisa est arca
testamenti eius in templo eius, & facta
sunt fulgura & uoces & tonitrua & ter-
remotas, & grando magna.

Et signum magnum apparuit in cœlo. Mulier amicta sole, & luna sub pe-
dibus eius, & in capite eius corona stel-
larum duodecim. Et in utero habens,
clamat parturiens, & cruciatur ut pa-
riat. Et uisum est aliud signum in cœlo
& ecce draco magnus rufus habens ca-
pita septem

φαλάς ἵππα Θέρατα δέκα, καὶ ἐώ̄ι τὰς
κεφαλὰς ἀντὸν μιαδίματα, καὶ ἡ ὄυρὰ σύ-
ρε τὸ τρίτον τῶν ἀσέρωμ. καὶ ἔβαλεν ἀυτοὺς
ἐν τῷ πλανήτῃ ἀσέρωμ. καὶ ὁ δράκωμ ἔσκεψεν ἐνώπιον τῆς
γυναικὸς τοῦ μελλούσης τεκνού, ἵνα ὅταν τέκνη
τέτεκνον ἀντὶ φάγη. μὴ ἔτεκεν ὑδρόν ἀρρένα ὃς
μέλλει ποιμένιν πάντα τὰ ἔθνη ἔσθει φεδεῖ
ῥό. μὴ πράσσῃ τὸ τέκνον ἀντὶ πρόσθιν μὲν
καὶ τὸν θεόνον ἀντιτεκνεῖ. καὶ ἡ γυνὴ ἔφυγε
ἐν πλανήτῃ ἕρκυμον, ὃν τοῦ ἔχει τόπον ἀτομασ-
μένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ, ἵνα ἐκεῖ τρέφωσιν ἀν-
τὶ τοῦ ἀμέρειας χιλίας μιακοσίας ἔξικοντα. Καὶ
ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ ὄυρανῳ. Οἱ μιχαὴλ
καὶ οἱ ἄγγελοι ἀντων ἐπολέμηκαν κατὰ
τὸ δράκοντο. καὶ ὁ δράκωμ ἐπολέμη-
σε, καὶ οἱ ἄγγελοι ἀντεποντον, καὶ ὁ δράκωμ,
πίπτωτο εὐρέθη ἀντὶν ἔτι ἐν τῷ ὄυρανῳ,
καὶ ἐβλήθη ὁ δράκωμ ὃ μέγας ὅφεις ἡ ἀρ-
χῶν θόκονος μιάσολος, καὶ ὁ σατα-
νᾶς ὁ πλαρῶν τὸν ὄικουμένην ὅλων, ἐβλήθη
ἐν πλανήτῃ τῷ διαβόλῳ, ἀρτι ἐγένετο ἡ σωτη-
ρία καὶ ἡ διάναμις καὶ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ
καὶ μάρτυρες καὶ ἡ βασιλεία τοῦ χριστοῦ ἀντον, ὅτι
κατεβλήθη ὁ κατηγορῶν ἀντούς ἐνώπιον τοῦ
θεοῦ ἀμέρειας καὶ μυκτὸς, καὶ ἀντοί
ἐνίκησαν ἀντὸν μιὰ τὸ ἀιματο τὸ δρυνίον Καὶ
διὰ τὸν λόγον φι μαρτυρίας ἀντὶν. Καὶ
ὑπὸ δικῆς ἀγάπησαν τὸν φυχὴν ἀντὶν αὐτοῖς
καὶ δικάστους τοῦτο ἐνφράσιεσθε ὁ ὄυρα
νοι καὶ οἱ ἐν ἀντοῖς σκηνοῦτες, διαι τοῖς
κατοικοῦσι τῷ πλανήτῃ, καὶ τῷ πλανήτῃ
ὅτι κατέβη ὁ μιάσολος πρόσθις ὑμᾶς, ὁ δράκωμ
δυμόρ μέγαρ, ἐμώβ, ὅτι ὁ λίγος καιρός ἐ-
χειν ὅτε ἐμόρ ὁ δράκω, ὅτι ἐβλήθη ἐν τῷ πλα-
νήτῃ τῷ γυναικὶ δύο πρέμεστρον ἀετὸν με-

γάλου

pita septem & cornua decem, & in ca-
pitibus suis diademata, & cauda eius
trahebat tertiam partem stellarum cœ-
li, & misit eas in terram, & draco stetit
ante mulierem quæ erat paritura, ut cū
peperisset filium eius deuoraret. Et pe-
perit filium masculū qui recturus erat
omnes gentes in uirga ferrea, & raptus
est filius eius ad deum & ad thronum
eius, & mulier fugit in solitudinem ubi
habebat locum paratū a deo, ut ibi pa-
scat eam diebus mille ducentis sexagin-
ta. Et factum est prelum magnū in cœ-
lo. Michael & angeli eius pliabantur
cū draconē, & draco pugnabat & ange-
li eius, & non ualuerunt, neq; locus in-
uentus est eorū amplius in cœlo. Et p-
iectus est draco ille magnus serpēs an-
tiquus qui uocatur diabolus & sata-
nas, qui seducit uniuersum orbem, & p-
iectus est in terram, & angeli eius cum
illo plecti sunt. Et audiui uocē magnā
dicentem. In cœlo nunc facta est salus
& uirtus & regnum dei nostri & potes-
tas Christi eius, quia piectus est ac-
cisor fratum nostrorū qui accusabat
illos ante conspectum dei nostri die ac
nocte, & ipsi uicerunt eū, ppter sanguī-
nē agni, & ppter uerbū testimonij sui,
& nō dilexerūt animā suā usq; ad mor-
tem. Propterea letamini cœli & q habi-
tatis i eis. Væ habitatorib; terræ & ma-
ris, quia descendit diabolus ad uos ha-
bens iram magnam, sciens q modicū
tempus habet. Et postq; uidit draco,
q piectus esset in terram, persecutus
est mulierem quæ peperit masculū.
Et datae sūt mulieri alæ duæ aquilæ ma-

s 3 gnæ ut

γάλα, ἵνα πέταῃ εἰς τὴν ἔρημον εἰς τὸ πόνον
ἀντί, ὅπερέ φεται ἐκεῖ καιρῷ οὐ καιρούς οὐ
ἥμισυ καιροῦ ἀπό προσώπου τῷ ὄφεως, καὶ
χειλεμόν ὄφις ὅπίσω φί γαπακός, ἐκ τῷ
σόματος ἀντοῦ μόρῳ τῷ πόταμορ, ἵνα πό-
ταμοφόρτορ ποιήσῃς εἰς πόταμορ, ἵνα πό-

κοῦντες

APOCALYPSIS.

gnæ ut uolaret in desertum in locū suū
ubi alitur per tempus & tempora & di-
midium temporis a facie serpentis. Et
misit serpens ex ore suo post mulierem
aquam tanquam flumen, ut eam fa-
ceret trahi a flumine. Et adiuuit terra
mulierem, & aperuit terra os suum, &
absorbuit flumen quod misit draco
de ore suo. Et iratus est draco in mulie-
rem, & abiit facere prælium cū reliquis
de semine eius, qui custodiunt manda-
ta dei, & habent testimonium Iesu Chri-
sti. Et stetit super arenam maris.

XIII

Et uidi de mari bestiam ascenden-
tem, habētem capita septem & cornua
decem, & super cornua eius decem dia-
demata, & super capita eius nomen
blasphemiae. Et bestia quam uidi simi-
lis erat pardo, & pedes eius sicut pedes
ursi, & os eius sicut os leonis. Et dedit
illi draco uirtutē suam & sedē suā & po-
testatē magnā. Et uidi unū de capitib⁹
ei⁹ quasi occisiū in mortē, & plaga mor-
tis ei⁹ curata est. Et admiratio fuit i uni-
uersa terra post bestiam. Et adorau-
runt draconē, q dedit potestatē bestiæ,
& adorauerūt bestiā dicētes. Quis simi-
lis bestiæ, & qs poterit pugnare cū ea?
Et datum est ei os loquens magna &
blasphemias, & data est ei potestas fa-
cere menses quadragintados. Et ape-
ruit os suum in blasphemias ad deum
blasphemare nomen eius & taberna-
culum eius, & eos qui in cœlo habitat.
Et est datum illi bellum facere cum san-
ctis, & uiincere eos. Et data est illi po-
testas in oēm tribū, & populū & linguā
gentē, & adorauerūt eā oēs q inhabita-
bant terram,

καὶ τοῖς ἐπὶ τὸν ὄρον γέραπται τὰ ὀνόματα
ἐν τῷ οὐρανῷ τῷ Ἰωάννῃ ἐσφαλισμένη ἦν
κατασολῆς κόσμος. Εἶτις ἔχει οὖς, ἀκουσάτω
ἔτις ἀιχμαλωσίαν σωάτῳ, εἰς ἀιχμαλωσίαν
ανθρώπῳ. Καὶ τοῦ μαχαίρας ἀπεκτανθῆναι, ὃ μὲν ἐστὶν ἡ ὑδωρ
μονὴ Θεὸς πίσις τοῦ ἀδίστων. Οὐ ξεῖνον ἄλλο θηρίον
διαβαῖνον ἐκ τοῦ γῆστος καὶ ἔχει κέρατα δύο ὅπερ
μοιαρένον, οὐδὲ ἐλάλει οὐδὲ δράκωρ. καὶ
τὸ θέρους ἡμέραν τῷ πρώτῳ θηρίον πᾶσαν ποιεῖ
ἔνθωσιον ἀντούς οὐδὲ ποιεῖ τὸν γῆν οὐδὲ τὸν
κατοικῶτας φύγει αυτῷ, ἵμα προσκυνεῖ
σωσι τὸ θηρίον τὸ πρῶτον, ὃν θεραπευθεὶς
τληγῇ τοῦ θαράτου αὐτοῦ. Καὶ ποιεῖ
σκηνήμεγάλα, ἵμα οὐδὲ πῦρ ποιεῖ κατα-
βαίνειν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐισπάλια γῆν φύγει
τοιρ τὸν ἀρθρώπωρ. οὐδὲ τλαρά τοὺς
κατοικῶτας ἐπὶ φύλη γῆστιατὰ σκηναῖ,
Ἐξέδειχεν δὲ τοῖς ποιησαν, φύγειον τῷ θηρίον,
λέγωρ τοῖς κατοικοῦσιν ἐπὶ φύλη γῆστι, ποιη-
σαν εἰκόνα τοῦ θηρίου, δέχεται τὸν τληγήμην
τοῦ μαχαίρας, οὐδὲ ἔχει. οὐδὲ ἐδόθε αὐτῷ δέχεται
πνεῦμα τοῦ εἰκόνα τοῦ θηρίου, ἵνα οὐ λαλήσῃ
ἢ εἰκὼν τοῦ θηρίου, οὐ τοικόνης δοῖ αὐτῷ μη
προσκυνήσωι τὸν εἰκόνα τῷ θηρίον, ἵνα αὐτὸν
ποκτανθῶσι. οὐ ποιεῖ τάντας τοὺς μικροὺς
οὐ τοὺς μεγάλους, οὐ τοὺς τλαράσσεις οὐ τοὺς
πτωχούς, οὐ τοὺς ἐλευθέρους οὐ τοὺς δέλταράς, οὐ
τὰ δέσματα ἀποτίσας οὐ πωλήσας εἰμι οὐ έχωρ
τὸ χάραγμα οὐ τὸ δύνομα τῷ θηρίῳ οὐ τὸν ἀριθ-
μὸν τὸν οὐρανούς ἀποτίσας οὐδὲ τὸν σοφίαν εἰπών τὸ
τὸν νοῦν τυφεσάτω τὸν ἀριθμὸν τοῦ θηρίου
κεριθμός γορὶ ἀνθρώπου τοῖ, οὐ δέριθρον /
μέσον αὐτοῦ. Χειροῦ καὶ ξιδοῦ καὶ ι/ /
δοὺς ἀρνίους ἐσόδης ἐπὶ τὸ θέρος σιωρ οὐδὲ μετάντη-
τησαράκορτα τέσσαρες χιλιάδες ἔχουσαν
τὸ δύνομα

bāt terrā quoꝝ nō sunt scripta noīa in
libro uitæ agni, q̄ occisus est ab origine
mūdi. Si qs habet aurē audiat. Qui in
captiuitatem duxerit, in captiuitatē ua-
det, qui in gladio occiderit, oportet eū
gladio occidi. Hic est patientia & fides
sanctor̄. Et uidi aliam bestiam ascen-
dētem de terra, & habebat cornua duo
similia agni, & loquebatur sicut draco.
Et potestatem prioris bestiæ omnem
facit in conspectu eius, & facit terram
& inhabitantes in ea adorare bestiam
primam, cuius curata est plaga mortis.
Et facit signa magna, ut etiam ignem
faceret de celo descendere in terram in
conspectu hominum. Et seducit habi-
tantes in terra propter signa quæ data
sunt illi facere in conspectu bestiæ, di-
cens habitantibus in terra, ut faciant
imaginem bestiæ, quæ habet plagam
gladij, & uixit. Et datum est illi ut da-
ret sp̄itū imagini bestiæ, & ut loqua-
tur imago bestiæ, & faciet ut quicumq;
non adorauerint imaginem bestiæ, oc-
cidatur. Et facit omnes pusillos, &
magnos, & diuites, & pauperes, & li-
beros, & seruos accipere characterē in
manu sua dextera, aut in frōtibus suis.
Et ne quis possit emere aut uendere,
nisi qui habeat characterem, aut no-
men bestiæ, aut numerum nominis
eius. Hic sapientia est. Qui habet in-
tellectum, computet numerum bestiæ.
Numerus enim hominis est, & nume-
rus eius sexenti sexaginta sex.

Et uidi, & ecce agnus stans super XIII
montem Sion, & cū eo centū quadra-
gintaquatuor milia habentia nomen

s 4 eius, &

τὸ δόνομα τῷ πατρὶ ἀντοῦ καπούρινοι ἐσὶ
τῇ μετώπῳ διατίθενται. Καὶ ἔκουσα φωνὴν ἐκ τη
δυρασοῦ ὡς φωνὴν ὑδάτωρ πολλῶρ, οὐχὶ ὡς
φωνὴν βροντῆς μεγάλης. Ιερὴ φωνὴν ἔκουσα
κιθαρῳδῶρ πιθαραζούντωρ ἢν ταῦτα κιθάραις
ἀντίθενται, καὶ ἀδύοστην ὡς ἄρδεν καυνὴν φωνῆπιον
τῷ θρόνου, καὶ φωνῆπιον τῇ τεσσάρωρ βάσιν,
οὐχὶ τῇ πρεσβυτέρωρ. Οὐδὲντις ἀδύοστο μα
θεῖται πώλη ἀδέλη, εἰ μὴ ἀνικατέρ τεσσάρακον
τα τέσσαρες χιλιάδες οἱ ἡγορασμένοι ἀπὸ
φιλογῆς, δύτοις ἐισηρθεῖται μετὰ γωνιῶν δύο
ἔμοιλαθικούρ, παρεστένοι γάρ την εἰσηρθεῖται
ἀκολουθοῦντες τῷ ἀρνίῳ ὅπου ἀρνάγκη,
δύτοις ἡγοράθικούρ διπλή τῇ αὐθεντῷ παρεστένοι
χιλιάδες ἡγοράθι ἀρνίῳ, ἢν τῷ σόματι ἀντί^τ
δύο ἐνρέθικούρ, ἀμμωμοι σάρπεισην φωνῆπιον
τῷ θρόνου τῷ θεῷ. Ηγένετο δὲ τοιούτοις τοιούτοις
ἐν μεσουραίσματι ἔχοντα εὐαγγέλιον αἴω
νιον εὐαγγελίσαμεν τοὺς καθηκόντας τοὺς κα/
τοκοῦντας ἐπὶ φιλογῆς, καὶ πάρετον θεού, Ο
φυλίων, Ο γλωσσαριών, Ο λαὸν λέγοντα φωνῆ
μεγάλης. Φοβήθητε τῷ θεῷ, καὶ δότε δινή
τῷ δόξαρι, δτι πλάνερην ἡώρα τοντούσιας αὐτῷ, η
προσκωπήτε τῷ ποιησαντι τῷ δυσανόμῳ
καὶ πώλη γλώσσαν διάλασσαρ, καὶ παγκάρην
δάτωρ. καὶ ἀλλού ἀγελού ἔκολούθη
σε λέγωρ, ἐπεσερε ἐπεσερε βαενλάρην πόλην
ἡ μεγάλη, δτι ἐκ τῷ δίνου φι πορνείας αὐτῷ
τῆς πεπότικερ πάντα τοντούσιας αὐτῷ
λος ἔκολούθησερ διντρίρ, λέγωρ φωνῇ με
γάλης, εἴτις τῷ δικρίω προσκωπεῖ, καὶ πώλη
κόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει χάραγμα ἐπὶ τῷ
μετώπου αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ πώλη χερα αὐτοῦ, καὶ
αὐτὸς πίεται ἐκ τῷ δίνου, τῷ διυμοῦ τῷ θεῷ,
τοῦ κεκρασμένου ακράτου ἢ τῷ ποιησαντι
τῷ ποιησαντι. καὶ βασινούθησε
τῷ ποιησαντι καὶ διέρη, φωνῆπιον διγέλωρ
τῷ ποιησαντι, καὶ φωνῆπιον τοῦ διερνίου.

Ο δικαπνός

APOCALYPSIS.

eius, & nomen patris eius scriptum in
frontibus suis. Et audiui uocem de cœ/
lo ταῦται uocem aquarum multarum, &
ταῦται uocem tonitri magni, & uocem
quam audiui sicut citharedorū citha/
rizantium in citharis suis. Et cantabant
quasi canticum nouum ante sedem &
ante quatuor animalia, & seniores, &
nemo poterat discere canticū, nisi illa
cētum quadragintaquatuor milia qui
empti sunt de terra. Hi sunt qui cū mu/
lieribus non sunt coquinati, uirgines
enim sunt. Hi sequuntur agnum quo/
cū φι ierit. Hi empti sunt ex hominibus
primitiæ deo & agno, & in ore eorum
non est inuentum mendaciū. Sine ma/
cula enim sunt ante thronum dei. Et
uidi alterum angelum uolantem per
medium cœli habentem euangelium
æternum, ut euangelizaret habitanti/
bus super terram, & omni genti & tri/
bui & lingua & populo, dicentem ma/
gna uoce. Timete dominum & date il/
li honorem, quia uenit hora iudicij ei/
us, & adorate eum, qui fecit cœlum &
terram, mare & fontes aquarum. Et ali/
us angelus secutus est eum, dicens. Ce/
cidit cecidit Babylon ciuitas illa magna
quia a uino ire foruicationis sua pota/
uit omnes gentes. Et tertius angelus se/
cutus est illos, dicens uoce magna. Si
quis adorauerit bestiam & imaginem
eius, & acceperit characterem in fronte
sua, aut in manu sua, & hic bibet de ui/
no iræ dei, quod mixtum est mero
in calice iræ ipsius. Et cruciabitur igne
& sulphure in conspectu angelorum
sanctorum, & ante conspectum agni.
Et fumus

καὶ οἱ κατωδός τῷ βασανισμῷ ἀντί^ν αναβαῖ
νε ἐις ἀιῶνα ἀιώνωρ, οὐχὶ δικ ἔχουσιρ ἀνά,
τανσιμήμέρας μὴ νυκτὸς εἰ προσκωπῶτες
ζῷ θηρίῳ, Καὶ τὸν ἐπικόνα ἀντο, Καὶ εἴτις λαμ
βάνα χάραγμα τῷ δύνοματος ἀντο. ὁδὲ ν/
τομονὴ τῷ ἀγριῷ τοι, ὁδὲ οἱ τηροῦτες
τὰς φύτολας Καὶ τὸν πίσιν ιησούτο, οὐχὶ ἡκού
σα φωνῇς ἐν τῷ ὄντανού λεγούσθης μοι. γρά
τομ, μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν κυρίῳ ἀποθνή /
σκούτες ἀπάρτι, Ναὶ, λέγε τὸ σνεῦμα, ἵνα
ἀναπάνσονται ἐκ τῷ κόσμῳ ἀντί^ν, τὰς ἔξ
γα ἀκολουθῷ μετ' αντί^ν. οὐχὶ ἔιδομ. οὐχὶ ἴδού
ιεφέλη λευκή, οὐχὶ ἔστι τὸν νεφέλην καθήμε /
ιος ὅμοιος ἥδες ἀνθρώπου ἔχωμ ἐπὶ φρὶ κε /
φαλῆς ἀντο σέφανον χρυσοῦ, οὐχὶ ἐν τῷ χρ
ρίαντο μρέτανομ. οὖν, καὶ ἀπλοστόγελος ἔξηλ
θερ ἐκ τοῦ κράτωμ ὃ μεγάλῃ τῷ φωνῇ τῷ
καθημένῳ ἐπὶ φρὶ μεφέλην, τόμον τὸ μρέ
τανον σου, οὐχὶ θέρισομ, ὅτι ἀλθέσοις ὡρα θε
ρίσαι, ὅτι ἔξηράνθη ὁ θερισμὸς φρὶ γῆς. οὐχὶ ἔ/
βαλερ ὁ καρφίενος ἐστὶ τὸν νεφέλην τὸ μρέπα
νον ἀντὶ ἐπὶ τὸν γῆν. Καὶ θερίσθη ἡ γῆ, Καὶ ἀλλ
ἔξηλθερ ἐκ τοῦ ναῦ τῷ ὃν τῷ ὄντανῷ ἀπελό^τ ἐ/
χωμ Καὶ τὸν μρέτανον οὖν. Καὶ ἀλλ ἀπελό^τ
ἔξηλθεν ἐκ τῷ θυσιασκήρι τῷ ἔξαστον ἐπὶ τῷ
πυρὸς. Καὶ φώνης κραυγῆς μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ
μρέπανομ τὸ οὖν λέση πέμψον σὺ τὸ μρέπαν
τὸ οὖν, καὶ ἔντοντον τούς εὖνας τὸ γῆς, ὅτι ἕκμαστ
αι ταφυλάκια ἀντ. Καὶ ἔβαλεν δὲ τὸ γῆς τὸ μρέ
τανομ ἀντὶ εἰς τὸ γῆν. Καὶ τρύγησε τὸ ἀμε
λον τὸ γῆς, καὶ ἔλασεν εἰς τὸ λανδόν τὸ θυμόν τὸ θεῖο
τὸ μεγάλον, καὶ ἔπατηθη ἡ λανδός ἔξω τὸ πόδελον, καὶ
ἔξηλθεν ἄμα εἰς τὸ λανδόν ἀχρὶ τὸ χαλινὸν τὸ πο
πὸν ἀπεσαδίων χιλίων ἔξακοσίων. Μὴ ἔιδον ἀλ
λο σημεῖομ ὃν ζῷον ὄντανῷ μέγα οὐχὶ θαυμα
σον, ἀγγέλουστο επὶ τὰ ἔχοντας πληγὰς επὶ τὰς
τὰς ἔχατας, ὅτι ἐν ἀντοῖς ἐτελέσθη ὁ
δυνός τοῦ θεοῦ, οὐχὶ ἔιδομ ὡσ τὸ θάλασσα
ναλίνην μεμιγμένην τοι, Καὶ τούτην τὰς
ἐκ τῷ θηρίον

Et fumus tormenti eorum ascendit in
facula saeculoꝝ Nec habent requie die
ac nocte, qui adorant bestiam & ima
ginem eius, & si quis acceperit characte
re nominis eius. Hic patientia sanctoꝝ
est hic qui custodiunt mandata dei &
fidem Iesu. Et audiui uocem de celo di
centem mihi. Scribe. Beati mortui, qui
in dño moriunt̄ amodo, etiā dicit sp̄i
ritus, ut requiescant a laboribus suis,
sed opera illoꝝ sequunt̄ illos. Et uidi, &
ecce nubē cādida & sup nubē sedentē si
milem filio hois, habentē in capite suo
coronam auream, & in manu sua falce
acutam. Et alius angelus exiuit de tem
plo clamans uoce magna ad sedentem
super nubē. Mitte falcam tuam & me
te, quia uenit tibi hora, ut metas, qm̄
aruit messis terrae. Et misit qui sedebat
super nubem, falcam suā in terrā, & de
messa est terra. Et alius āgelus exiuit de
templo quod est in celo, habēs & ipse
falcam acutam. Et alius angelus exiuit
de altari qui habebat potestatē supra
ignem, & clamauit uoce magna ad eū
qui habebat falcam acutam, dicens.
Mitte falcam tuam acutam, & uinde
mia botros uineae terrae, quoniā matu
ræ sunt uiae eius. Et misit angelus fal
cam suam acutam in terram & uinde
miauit uineā terrae, & misit in lacū ira
dei magnū, & calcatus est lacus extra ci
uitatē, & exiuit sanguis de lacu, usq; ad
frenos equorū p stadia mille sexcenta.

XV

Et uidi aliud signū in celo magnū
& mirabile, angelos septē habentes pla
gas septē nouissimas, qm̄ in illis cōsum
mata ē ira dei. Et uidi tāq; mare uitreū
mixtū igni, & eos q uictoriā reportarāt
de bestia

APOCALYPSIS.

de bestia & de imagine eius, & de numero nois eius stantes super mare uitreum habentes citharas dei, & cantant cantum cum Moysi seruui dei, & caticu agni dicentes. Magna & mirabilia sunt opera tua domine deus omnipotens, iustae & uerae sunt uiae tuae domine rex sanctorum. Quis non timabit te domine, & magnificabit nomen tuum? Quia solus pius es, quoniam omnes gentes uenient & adorabunt in conspectu tuo, quoniam iudicia tua manifestata sunt. Et post haec uidi, & ecce apertum est templum tabernaculi testimonij in celo, & exierunt septem angeli habentes septem plagas de templo, uestiti lino mundo & candido & pectinati circa pectora zonis aureis. Et unus ex quatuor angelibus dedit septem angelis septem phialas aureas plenas iracundiae dei uiuetis in secula saeculorum. Et impletum est templum deiforme a maiestate dei, & de uirtute eius, & nemo poterat introire in templum, donec consummarentur septem plagae septem angelorum.

Et audiui uocē magnā de téplo,dicē
tem septem angelis.Ite effundite septē
phialas íræ dei in terrā.Et abiit primus
angelus & effudit phialā suā in terrā,
& factū est uulnus sœuū ac pessimū in
homines qui habebant characterem
bestiæ, & in eos q adorabant imaginē
eius.Et secundus angelus effudit phia-
lam suā in mare,& fact⁹ est sanguis tā-
quam mortui , & omnis anima uiuens
mortua est in mari . Et tertius angelus
effudit phialam suam in flumina & in
fontes aquarum , & factæ sunt san-
guis . Et audiui angelum dicentem .
Iustus es domine , qui es , & qui eras
sanctus

σιος, οὐτὶ ταῦτα ἔκρινας, οὐτὶ αἷμα ἀβίων μὴ πρό^π
φητὸν ἔξεχον. Ιοὺς αἵμα ἀυτοῖς ἐδώκας πιέση^μ
ἄξιοι γάρ εἰσιν. μὴ κακουσα ἄλλας ἐκ τὸν θυσιασκῆ^τ
οὐ λέγοντος, οὐται, κύριος δὲ θεός δὲ παντοκράτωρ ἀ^π
ληθιναὶ τὸν δικαιαῖαι ἀν κρίσεις σου. Οὐ τετέταρ^τ
τος ἄγγελος ἔξεχες πώλιον φιάλην & υπὸ επι^τ
τὸν καλιορ. Ιοὺς ἐδίδοθεν ἀν τῷ καυματίσαι τοὺς
ἀνθρώπους ψεύτην πυξή. Οὐ καυματίσθισαι διὰ τὸν
θρωποι καῦμα μέγα. μὴ ἐβλασφήμησαι τὸν
ὄνομα τὸν θεόν τὸν ἔχοντος ἔξεσταν ἐπὶ τὰς πλη^γ
γαῖς τάπιας, καὶ οὐ μετενόκοσαι δύναι αυτῷ δό^μ
ξαν, μὴ ὁ τόμηπρὸς ἀγέλος ἔξεχες τὸν φιάλην δι^α
τὸν πίπτην δρόνον τὸν θηρίον, Οὐ εἶνεντος κασφλεία^ς
ἀντὶ ἐσκοτωμένην μὴ ἐμασῶντο τὰς γλώσσας
ἀντὶ ἐκ πόνου, καὶ ἐβλασφήμησαι τὸν θεόδη^ρ
τὸν δυραντὸν εκτῶν πόνων αὐτῷ, μὴ ἐκ τῶν ἐλκέων
αὐτῷ, καὶ οὐ μετενόκοσαι ἐπὶ τῶν ἔργων αὐτῷ.
καὶ οἱ ἔκτος ἔξεχες πώλιον φιάλην αὐτὸν επὶ τὸν
ωτοπομόρτον μέγαρτὸν ἐνφράτηκε, καὶ ἔξη^γ
γάνθικτὸν δωρεά, ἵνα ἐτοιμασθῇ ὁ δός τον
σιλέωρ τῷ ἀπὸ ἀνατολῶν κατέλιου, καὶ ἔπιδον
ἐπὶ τῷ σόματι τὸ δράκοντος καὶ ἐπὶ τῷ σόματι τὸ^ν
θηρίον καὶ ἐπὶ τῷ σόματι τὸ φεύδοπροφήτην τονέ^ν
ματαζείας καθαρίτα δύμοια εατράχοισεισι δ^η
πνεύματα δαιμόνων ποιοῶτα σκμᾶα ἐπ^ε
πορεύεθαι επὶ τοὺς βασιλεῖς τοῖς καὶ τὸ δι^α
κούμενης ὅλης, συναδαμένης τοὺς εἰς πόλεμον
τὸν μέρας ἐκείνης τὸν μεγάλης τὸν θεόν τὸν παντο^ν
κράτορος. Ιδίουν ἔρχομαι ὡς κλέπτης, μακάριος
ὁ γρηγορῶν καὶ τκέων τὰ ιμάτια αὐτῷ, ἵνα μή
γιμνός, περιτσατῇ, καὶ ελέπωσιν τὸν ἀγχιμοσύ^ν
νηματῷ, καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπορ^ν
τὴν καλύμνειν τούτοις τὸν μακαριών. μὴ ἔδομος
ἀγέλος ἔξεχες τὸν φιάλην αὐτῷ εἰς τὸν ἀέρα
μὴ ἔξηλθε φωνὴ ἐκ τοῦ δυραντὸν διπότην θρόνου λέ^γ
γοντα, γέγονε. Οὐ εἶνον τὸ φωναὶ κύριονται Ιοὺς
δεσμαπτι. Ιοὺς στόμαδστεγένεντο μέγας, διος δύν^ε
νένετο ἀφ δύνεις ἀνθρωποι εἶμένοντο, Ιοὺς εἴσι^ν
φι γῆς, τηλικούτος στόμαδστος δύντωσι μέγασ.

Ιοὺς εἴσεντο

sanctus, quia hoc iudicasti, quia sanguinem sanctorum & prophetarum effuderunt & sanguinem eis dedisti bibere. Digni enim sunt. Et audiui alterum dicentem. Et etiam dominus deus omnipotens uera & iusta iudicia tua. Et quartus angelus effudit phialam suam in solem, & datum est illi adestu affligere homines in igni. Et adestuauerunt homines adestu magno, & blasphemauerunt nomen dei habentis potestatem super has plagas, neque egerunt pœnitentiā ut darerent illi gloriam. Et quintus angelus effudit phialam suam super sedē bestiarum & factū est regnum eius tenebrosum, & comanduauerunt linguas suas præ dolore, & blasphemauerunt rūt deum cœli præ doloribus suis & ulceribus suis, & non egerunt pœnitentiam ex operibus suis. Et sextus effudit phialam suam in flumen illud magnū Euphraten, & siccata est aqua ut præpararetur uia regum ab ortu solis. Et uidi de ore draconis, & de ore bestiarum & de ore pseudoprophetae exire spūs tres imundos in modū ranarum. Sunt enim spūs daemoniorum facientes signa, ut procedat ad reges totius terrae cōgregare illos in pliū diei illius magni dei omnipotētis. Ecce uenio sicut fur. Butū q[uod] uigilat & custodit uestimenta sua, ne nudus ambulet, & uiudeant turpitudinē eius. Et congregabit illos in locū qui uocat hebraice hermagaddon. Et septimus angelus effudit phialam suam in aerē, & exiuit vox magna de templo a throno dicens. Factū est. Et facta sunt fulgura & uoces & tonitrua, & terremotus factus est magnus, qualis nunquam fuit, ex quo homines fuerunt super terrā, talis terremotus sic magnus

Et facta

καὶ ἐγένετο ἡ πόλις ἡ μεγάλη ἡ οἰστία μὲν
γκ, οὐχὶ ἀπὸ τοῦ ἴθιωμα ἔπεισομ. καὶ βα-
σιλῶμ ἡ μεγάλη ἡ μεγάλη ἡ μεγάλη ἡ μεγάλη
δοῦλωμ ἀντῆ τὸ πατέριον τὸ σῖνον τὸ θυ-
μοῦ φι ὁ γῆς ἀντ. πᾶσα νῆσος ἔφυγε Κ
οῦν ὅπκ ἐνέθησαρ. καὶ χάλαζα μεγάλην
ταλαντίαια καταβαίνει τῷ ὄρφων ἐπὶ¹
τοὺς ἀνθρώπους, οὐχὶ ἐλασφρικόσαν οἱ ἄν-
θρωποι τῷ θεόρῃ εἰ φι πληγῆς φι χαλά-
ζης δτι μεγάλη ἐσὶν ἡ πληγή ἀντὶ σφόδρα.

καὶ ἥλθερ εἰς ἐκ τῶν ἐπτὰ ἀγέλωρ τῶν
ἐχόντων τὰς ἐπτὰ φιάλας, οὐχὶ ἐλάλησε μετ'
ἔμοι λέγων μοι. δεῦρο, δεῖξο σοι τὸ κρίμα
φι πάσην, φι μεγάλης, τῆς καθημένης ἐ-
πὶ ὑδάτων τοῦ ὕδατον, μετ' ἣν ἐπόρευεσαρ ὃ
βασιλεῖς τῆς γῆς, οὐχὶ ἡμεθύθησαν ἐκ τοῦ
σῖνον τῆς πορνείας ἀντῆ δι τατοικοῦντες
τὴν γῆν. οὐχὶ ἀπίνεγκε μετεῖς ἔργον
πνεύματος, οὐχὶ ἐιδορ γωμάτης παθημένων
ἐπὶ θηρίον κόκκινον, γέμορ ὅνομάτων
βλασφημίας, ἔχορ κέρατα δέκα. Καὶ γν/
ητὸν περιβεβλημένη πρεφύρα Κοκκίνῳ Κ
κεχρυσωμένη χρυσῷ, οὐχὶ λίθω τιμίω, οὐχὶ²
ταρταρος, ἔχσσα χρυσοῦν ποτίσιον ἢ τῇ χι-
ρῖσιν, σέμορ εθελυμάτων οὐχὶ ακαθάρτησ
πρενείας ἀντη, οὐχὶ πάτητον ἀντὶ σινομάρε
γραμμένον μυστήριον. Εανυλῶν ἡ μεγάλη ἡ
μητῆρ τὸ πορνῶμ Καὶ τὸ δελυρμάτων πῆγας
καὶ ἐιδορ τὴν γωμάτης μεθύσουσαν ἐκ τοῦ
ματὶ τὸν ἄγιον οὐχὶ ἐκ τοῦ ματος τὸν μαρ
τύρων ιησού. οὐχὶ ἐθαύμασσα ίδωμ ἀτὴν θαῦ-
μα μέγα. οὐχὶ ἐιπέ μοι δια τὸ ἀγέλος διὰ τί
ἐθαύμασσας, ἐγώ σοι ἐρῶ δι μυστήριορ τῆς συ-
νακός, οὐχὶ τῷ θηρίον τῷ βασάνοντος ἀν/
τὼν, οὐχὶ τῷ ἔχοντος τὰς ἐπτὰς κεφαλὰς,
οὐχὶ τὰ δέκα κέρατα. θηρίον δὲ ἐιδεῖς ήμ
οῦν οὐσι, οὐχὶ μέλλει ἀναβαίνειν ἐκ τῆς ἀείσ-
σου. οὐχὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάρξει Καὶ θαυμάσσον
ταὶ δι τατοικοῦντες ἐπὶ φι γῆς, ὡρ
γεγαπτού

APOCALYPSIS.

Et facta est ciuitas magna in tres par-
tes, & ciuitates gentium ceciderunt. Et Ba-
bylon magna uenit in memoriam ante
deum, ut daret illi calicem uini indignatio-
nis irae suae. Omnis insula fugit, & motes
non sunt inuenti. Et gradus magna sicut
talentum descendit de celo in homines,
& blasphemauerunt deum hoies propter
plagam gradinum, quoniam magna facta est pla-
ga eius uehemeter. Et uenit unus de se-
ptem angelis qui habebant septem phia-
las, & locutus est mecum dicens mihi. Ve-
ni ostendam tibi damnationem meretri-
cis magnis quae sedet super aquas mul-
tas, cum qua fornicati sunt reges terrae, &
inebriati sunt qui inhabitat terram de-
uino prostitutionis eius. Et abstulit me
in spiritu in desertum. Et uidi mulie-
rem sedetem super bestiam coccineam
plenam noibus blasphemias, habentem ca-
pita septem, & cornua decem. Et mulier
erat circumdata purpura & coccino, & in-
aurata auro et lapide pretioso & marga-
ritis, habens poculum aureum in manu sua,
plenum abominationibus & imundicia for-
nitionis eius. Et in fronte eius nomine
scriptum mysterium Babylon magna
mater fornicationum & abomination-
um terrae. Et uidi mulierem ebriam de-
sanguine sanctorum, & de sanguine
martyrum Iesu. Et miratus sum cum ui-
derem illam admiratione magna. Et
dixit mihi angelus. Quare miraris?
Ego dicam tibi sacramentum mulieris,
et bestiae quae portat eam, quae habet ca-
pita septem & cornua decem. Bestia qua
uidisti fuit, & non est, & ascensura est
de abyssu, & in interitum ibit, & mira-
buntur inhabitantes terram, quorum
nomina

XVII

δε γέγραπται τὰ δυόματα ἐπὶ τὸ βιβλίον
φη̄ ζωῆς ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, βλέπων/
τε φθερίου, ὅτι ἡμὴ ὁντεῖται, καί τε εἶται, ὃδε
ἡ νῦν ὁ Χωροφορίας. Αἱ ἐπτά τε φαλάκραι, ὅρη
τοῖσι μὲν ἔπιτελον, ὅτους ἡ γαῖα καθηται ἐπὶ ἀνθρώπων,
καὶ βασιλεῖς ἐπτά εἰσιν, διὰ πέτρας οὐκέτι
εἴσισθι, ὃς δέ τοι σύνθετος εἶται, καὶ τοῦτο τὸ
ζεύς γοργόντηρος δέντη μεῖναι. καὶ τὸ θηρίον ὃς ἡμὲν
πολὺ ὁντεῖται, πολὺ διατεταγμένος εἶσι, Οὐ τοι τοῦ
τοπίου εἶται, οὐδὲ διατεταγμένος εἶται, Οὐ τοι τοῦ
κακέρατος, οὐδὲ εἰδες δέντρα βασιλεῖς εἰσιν. οὐ τοι
τοις βασιλείαις ὁντεῖται εἰλασθροί, διαλέξεισθαι μὲν
βασιλεῖς μίαρις ὥραι μαρτυράνονται μετὰ τοῦ
θηρίου. Οὗτοι μίαρις γνῶμιλα ἔχουσι, οὐδὲ τὸν
δύναμιν, καὶ τὸν ἔξουσιαν ἔχουσιν τοῦ θηρίου
τριψίαν μεταδιδόνονται. Οὗτοι μετὰ τὸ θηρίου πε-
λεμάνονται, καὶ τὸ θηρίον τοικούσι τούτους, οὗτοι κύ/
ροι οὐκέτι μέντοι εἶσι, οὐδὲ εἴσιν, οὐδὲ
γλωτταῖ, οὐδὲ τὰ δέκα κέρατα αἱ εἰδες εἰπεῖ
τὸ θηρίον ὁντοι μηδέποτε τὸν τοσόντηρον, καὶ
ἔρχομαι μέντοι τοικούσι τούτους, καὶ γυμνήν
καὶ τὰς σάρκας ἀσφαλίζει γονίτοις, καὶ τὸν τοικούσι
καύσονται μέντοι τούτους, οὐδὲ εἴσιν, καὶ
τοικούσι μίαρις γνῶμιλα, Οὐ δοιάριαι τὸν βασι-
λεῖαν τοῦ θηρίου τοῦ θηρίου τελεθεῖ τὰ ἔπιτελα
ματαὶ τοῦ θηρίου, Οὐ καὶ γαῖα ἡμὶ εἰδες, εἶται μὲν τὸν τοικούσι
καὶ μεγάλην ἡ ἔχουσα βασιλεία μετὰ τὸν θηρίον
λέωρη τοῦ θηρίου. καὶ μετὰ τοικούσι εἰδοροῦ ἀλλαρ-
γονιλορού καταβαίνοντα εἰς τὸ θηρίον τοῦ θηρίου
τοῦ θηρίου μεγάλην, καὶ καὶ εἴσιν τοῦ θηρίου
ἔντοσθι. Οὐ ἐκραξερὸν τοῦ θηρίου μεγάλη λέ-
ωρη, ἐπεισερεὶς τοικούσι τοῦ θηρίου μεγάλην, Οὐ τοι
τοιούς κατοικηθεῖσιον τοῦ θηρίου τοῦ θηρίου, καὶ τοῦ
τοικούσι τοῦ θηρίου τοῦ θηρίου μεγάλη λέωρη,

nomina scripta non sunt in libro uitæ, a
constitutione mundi, uidentes bestiam,
quæ erat & non est. Et hic est sensus, qui
habet sapientiam. Septem capita, septem
montes sunt, super quos mulier sedet, &
reges septem sunt. Quinque ceciderunt, unus
est & alius nondum uenit. Et cum uene-
rit, oportet illum breue tempus manere.
Et bestia quæ erat & non est, & ipse octa-
vus est, & de septem est, & in interitu ual-
dit. Et decem cornua, quæ uidisti, decem
reges sunt, qui regnum nondum acceper-
unt, sed potestatem tanquam reges una ho-
ra accipient cum bestia. Hi unum consu-
lum habent, & uirtutem, & potestatem
suam bestiæ tradent. Hi cum agno pu-
gnabunt, & agnus uincet illos, quoniam
dñs dominorū est, & rex regū, & qui cū il-
lo sunt uocati & electi & fideles. Et dicit
mihi, Aquæ quas uidisti, ubi meretrix se-
det, populi sunt & turbæ & gentes, & lin-
guæ, & decē coruua quæ uidisti in bestiæ
hi odient fornicariā, & desolatam faciēt
illam & nudam, & carnes eius manduca-
bunt, & ipsam igne concremabūt. Deus
enim dedit in corda eorū, ut faciat quod
placitum est illi, ut unam faciant uolun-
tatem, ut dent regnum suum bestiæ, do-
nec consummentur uerba dei: Et mulier
quam uidisti est ciuitas magna, quæ ha-
bet regnum super reges terræ. Et post XVIII
hæc uidi alium angelum descendenterem
de cœlo, habentem potestatem magnam,
& terra illuminata est a gloria eius. Et ex-
clamauit in fortitudine uoce magna, di-
cens, Cecidit cecidit Babylon magna, &
facta est habitatio dæmoniorū, & custo-
dia omnis spiritus immundi, & custodia
omnis uolucris immundiæ, et inuisæ, qd de-

t uino

διπον τη θυμοῦ φι πορνίας ἀντῆς πέστωκε
πάντα τὰ ἔθνη. οὐχὶ δι βασιλέως τῆς γῆς μετ
άντης ἐπόργυνσαρ, Καὶ δι οὐμαροῖ αὐτῆς, ἐκ τῆς
θυμόμεως τῷ σελών ἀντὶ ἐπλούτησαρ, καὶ
ἴκοσα ἄλληρ φωνής ἐκ τοῦ ὄυραν λέγοσαρ,
ζητέλετε δὲ λαός μα, ἵνα μὴ συγκονωνήσκετε
ταῖς ἀμαρτίαις ἀντῆς, ἵνα μὴ λάβετε, ἐκ τῶν
πληγῶν ἀντῆς, δότι ἕκολούθησαρ ἀντῆς ἀλλὰ
ἀμαρτίαι ἄχρι τοῦ ὄυρανοῦ, οὐδὲ ἐμνημόνησα
οὐρὸν θεός τὸν ἀδικήματα ἀντῆς. Απόδοτε
ἄντης καὶ ἀντῆς ἀπέδωκερ ὑμῖν, οὐδὲ δῆλος
πλάστατε ἀντῆς διπλᾶ κατὰ τὰ ἔργα ἀντῆς,
διπλῶν τοῦ θεοῦ ποτηρίῳ ἐκέρασε, κοράσατε ἀν
τῆς διπλοῦ, δόσα ἐδόξασεν ἰαυτήν, οὐδὲ ἐση
νίσαι, κοράσατε ἀντῆς βασιλεὺσμόρ οὐδὲ πάν
θισται, δότι ἀντῆς καρδίᾳ ἀντῆς λέγει πάδη
ματι βασιλεύσαι, οὐδὲ χήρα δυκείμι, καὶ πάντα^θ
θέται, διπλῶν διὰ τοῦτο δύναται μίαν κατέργασθαι
εἰρήνην πληγάδιαντες, Καὶ πάνθος καὶ
λιμός, καὶ δύναται πατακανθίσαι, δότι ιχνεύσαι
κύριον θεόδον θεινῶν ἀντήν. Καὶ κλαύσονται
ἀντήν, καὶ κόφονται ἐπάντην δι βασιλέως τῆς
γῆς, δι μετάντης πορνεύσατες, Καὶ σκηνίσσω
τες, δόται βλέπωσι τὸν κατανόρ τῆς πορνίας
στεψάντην διπλῶν μακρόθεμ ἐπικότες διὰ φόρομ
τῷ βασιλείσμον ἀντὶ λέγοντες, δύναται δύναται
πάλιν μεγάλη βασιλεύσαι, καὶ πάλιν ἡσχύ
ρα, δότι δύναται διπλῶν κατέδειπον σου. Καὶ δέ
οὐμαροῖ τὴν γῆν ηλαίουσι, καὶ πάνθον δύναται
εἰποῖς, δότι τὸν γόμορ ἀντίν δύναται λαγόρα
δύναται. γόμοθ χρυσούς Καὶ λαρυγνούς, καὶ
λίθου τιμίου, δύναται μαργαρίτους καὶ βύσους,
καὶ πορφυρούς, καὶ κοκκίνους, καὶ πᾶρα δύλορ
δύναται, καὶ πᾶρα σκεύους ἐκ δύλου τιμιωτάτου, καὶ χάλ
κους, καὶ σιδήρους, καὶ κινάμωμορ, καὶ θυμία
μα, καὶ μῆρομ, Καὶ λίθους, Καὶ δίονος, καὶ ζέλαι
ομ, Καὶ σιμίδαλιμ, Καὶ σῖρην, καὶ κτήνη, καὶ πρόσει
τα, Καὶ ιππωρ, Καὶ ἑδῶμ, Καὶ σωμάτωμ, Καὶ το
χάς ἀνθρώπων

APOCALYSIS

uino iræ fornicationis eius biberunt omnes gentes. Et reges terræ cum illa fornicati sunt, & mercatores terræ de uirtute delitiarum eius diuites facti sunt. Et audiui aliam uocem de cœlo dicentem. Existe de illa populus meus, ne participes suis delictorum eius, & de plagis eius ne accipiatis. Quoniam peruererunt peccata eius usq; ad cœlū, & recordatus est dominus iniuritatum eius. Reddite illi sicut & ipsa reddidit uobis, & duplicate ei duplia secundum opera eius. In poca lo quo miscuit uobis, miscete illi duplū. Quantum glorificauit se & in delitijs fuit, tantum date illi tormentum & luctum, quia in corde suo dicit. Sedeo regina & uidua non sum, & luctum non uidebo. Ideo in una die ueniēt plagæ eius, mors & luctus & famæ, & igne comburetur, quia fortis est deus qui iudicabit illam. Et flebunt illam & plangent se super illam reges terræ, qui cum illa fornicati sunt, & in delitijs uixerunt, cum uiderint fumum incendiij eius, longe stantes propter timorem tormenti eius, dicentes. Væ uæ ciuitas illa magna Babylon, ciuitas illa fortis, quoniam in una hora uenit iudicium tuum. Et negotiatores terræ flebunt & lugebunt super illam, quoniam merces eorum nemo emet amplius, merces auri & argenti & lapidis preciosi, & margaritæ, & byssli, & purpuræ, & cocci, & omne lignum thyinum, & omne uas eburneum & omne fas de ligno preciosissimo & amento, et ferro et marmore, et cinnamomum, et odoramentum, et unguentum, et thus, et uinum, et oleum, et similam, et triticum, et iumenta, et oves, et equorum et rhædarum, et mancipiorum, et animas hominum

χαράνθεώπωμ, ιερή ἡ πτωράς φιλέπιθυμίας
φιλοφύκησου διπλάθομ ἀπό σοῦ, ιερή τάντα
τὰ λαπαρά, Καταλαμπρά διπλάθεμ ἀπό σέ,
ιερὸν ἔτι δικαὶον εὐρύσσεις ἀντά, οἱ ἐμποροι
τούτωρ διαλογήσαντες ἀπό ἀντὸν μα-
κριδέμερον θάσονται. Μιαὶ ἡμέραι φόβοι τὸ βασικούσαν
ἀντά, κλαύσοντες ιερή τειθωῶπες Καλέγον-
τες, διατάσσονται ἡ πολιτεία μεγάλην τερε,
βελκύμονί βύσινον ιερή πορφυροῦ, ιερή¹
κόκκινον, ή κεχρυσωμάλικήν χρυσῷ νέλι/
θρο τείμιφ, ιερή μαργαρίταις, ὅτι μία ὥρα
ηρμάθη διοσύνης πλούτος. Ιερή πᾶς κα/
βερνίκης, ιερή τάσσεπτον πλοιώμαδόν μιλος
ήνταντη τὸν θάλασσαν ἐργάζοντες ἀπό μακρόθεν
ἔσκοτον, ή ἐκραζομένωνται, τὸν καπνὸν τὸ πυρό/
στως ἀντὸν λέσσοντες, τίς δύοις τῇ πόλει τῇ με-
τάλη. Καταλομηντόνται κεφαλάς ἀν
τὸν ἐκραζομένοντες, ηγένεται πενθεύτης, λέγοντες
πολιταὶ δικαὶον εὐρύσσεις μεγάλην χρῆνται πλού/
τοσαρ πάντες διέχοντες τοις τάσσεις τοις τάσσεις
λάσσων φιλέπιθυμος αὐτοῖς, ὅτι μία ὥρα
ηρμάθη, ευφραντούς ἀπό διυτίων δυρσαῖς, ιερὴ ὁ
ἄγιοις ἀπόστολοι, ιερὴ ὁι προφῆταις, ὅτι ἐκρη/
νερὸν δεύτερον κρήτην καὶ νησῶν θέρην καὶ ποτίσσην. Ιερὴ πρεμ
εἰς ἄγηλος ἰχυρός λίθον ὡς μέλορ μέγα,
Καταλεμηντόνται τοις διάλασσαρ λέγωμ, διάταξ
διεμάται βληθήσεται βασιλῶρ δι μεγάλην
πόλιν, ή δικαὶον εὐρεθῆ ἔτι, ή φωνὴ κιθαρωδῶν
ιερὸν μουσικῶν, καὶ διαυληθῆν ιερὴ σαλπισῶν,
δικαὶον δικούσθη ἔμ σοι ἔτι. Ιερὴ πᾶς πεχνί/
της τάσσης τέχνης διμηνίας εὐρεθῆ ἔμ σοι ἔτι. ή
φωνὴ μέλουν διμηνίας ακούσθη ἔν σοι ἔτι. καὶ φω-
νὴ νυμφίου καὶ νύμφης, διμηνίας ακούσθη ἔμ σοι
ἔτι. ὅτι διέμποροι στὸν δικαὶον μετασάνες φι-
λεῖσθαι, ὅτι διέτη φαρμακείας σου ἐπλακάθησαρ
πάντα τὰ ἔδικτα, καὶ διέτη ἀιματοφόρον
καὶ ἀγνῶρ εὐρέσθαι, ή τάσσωρ πόλης ἐσφαγμέ-
νωρ ἐπὶ φιλί γῆς. καὶ μετὰ ταῦτα κακουσα
φωνὴ διχλον πολλοῦ διέτη δυρσαῖς λέγοντες

τοις τὸν ἀλλαγήν

mas hoim. Et poma desyderij aīæ tuæ
discesserūt a te, & oia pinguia & p̄clara
perierūt a te, & amplius illa iā nō inue-
nies. Mercatores hoim q̄ diuites facti
sunt ab ea longe stabunt ppter timorē
tormēti ei⁹, flētes ac lugētes, & dicētes,
uæ ue ciuitas illa magna, q̄ amicta erat
byssō & purpura & coco, & deaurata
erat auro & lapide p̄cioso & margaritis
q̄m una hora destitutæ sunt tantæ diui-
tiæ. & ois gubernator, & ois in nauibus
uersantiū turba & nautæ & qui in mari
operantur longe steterunt, & clamaue-
runt uidentes locū incendiū eius, dicen-
tes. Quæ similis ciuitati huic magnæ?
Et miserunt puluerē super capita sua, &
clamauerunt flentes & lugentes, dicen-
tes. Væ uæ ciuitas illa magna in qua di-
uites facti sunt oēs qui habebāt naues
in mari de p̄cijs eius, q̄m una hora de-
solata est. Exulta sup eā cœlū & sancti
apostoli & prophetæ, q̄m iudicauit deus
iudicium uestrū de illa. Et sustulit un⁹ an-
gelus fortis lapidē quasi molarem ma-
gnū & misit in mare, dicēs. Hoc impe-
tu mitte Babylō ciuitas illa magna, &
ultra iā nō iueniet. Et uox citharædoꝝ
& musicoꝝ & tibia canentiū, & tuba nō
audieſ in te amplius, & ois artifex, cui
iuscūq; artis nō iueniet in te ampli⁹. Et
uox molæ nō audieſ in te amplius. Et lux
lucernæ nō lucebit in te amplius, & uox
spōsi & spōsa nō audieſ adhuc in te, q̄a
mercatores tui erāt principes terræ, q̄a
in ueneficijs tuis errauerūt oēs gentes,
& in ea sanguis prophetæ & sanctoꝝ
iuentus est, & omniū qui imperfecti sūt
in terra. Post hæc audiui quasi uoce
magnam turbæ multæ in cœlo dicen-
tis alle-

XIX

τος τὸ ἀλληλούϊα, καὶ σωτηρία οὐχὶ μόνα, καὶ
καὶ θυμόν, καὶ ἡ δύναμις κυρίου ζεῖθεν ἡμῶν,
ὅτι ἀληθινάς οἱ δικαιασίαι οὐκέστε αὐτοῦ, ὅτι
ἔκχειν τὸν πόρνον τὸν μεγάλων ἡτοῖς οὐ
φθειρεπλὴ γένεται τὸ πορνείον αὐτῷ. οὐ δέδεικν
οι τὸν ἄνθρακα τὸν μούλων αὐτοῦ, εἰκὸν τοῦ
τοῦ, οὐδὲ εὔτερον ἔργον. ἀλλαλούϊαν δὲ καπνὸς
ἄναθαντες εἰς τὸν μῶνας τὸν μῶναν μούλων.
οὐδὲ σαρὸν πρεσβύτεροι διακόνοι οὐδὲ τὰ τέσσαρα γῶνα,
καὶ προσεκάκουσσαν ζεῖθεν τὸν καθηκόντα ἐπὶ^{τοῦ}
τοῦ θρόνου λέγοντες ἀμύνων ἀλλαλούϊα. καὶ φῶ
τὴν ἐκ τοῦ θρόνου ζεῦθεν, αὖντες τὸν θεόν μὲν
μῶν πάντες δι μούλων αὐτοῦ, καὶ δι φοβούν
μνοις αὐτὸν, καὶ δι μῆτροι καὶ δι μεγάλοις.
καὶ οὐκούσα φωνὴν ὄχλου πολλοῦ. καὶ ὡς φῶ
τὴν ὑδάτων πολλῶν, καὶ ὡς φωνὴν βροντῶν
ζεῦθεν λέγοντας ἀλλαλούϊα, ὅτι οὐαστάλιν/
σεμόνθειός ὁ παντοκράτωρ. χαίρωμαν οὐλα
γαλλιώμεθα, οὐ μῶλυν τὸν μόναν αὐτῷ, ὅτι
ἥλθεν δι γάμους τοῦ δρενίου. καὶ οὐ γανήτοι/
μασεμέναυτῶν, καὶ οὐδόθη αὐτῇ οὐα τεργάλλι
ται βύσινορ καθαρόρ καὶ λαμπρόρ. τὸ γέ
βύσινορ τὰ δικαιώματά δέξιμον τὸν ἄγιον μούλον,
λέγομοι. μακάριοι δι εἰς τὸ δικτυον τοῦ δρενίου
κεκλημένοι, καὶ λέγε μοι, δυτοι δι λόγοι α
ληθινοί εἰσι μούλον, καὶ ἔμπεσσα ἔμπροσθε
τὸν ποδῶν αὐτοῦ προσκακάσσει αὐτῷ. καὶ
λέγομοι, ὅρα μή, σῶμαδουλός σου εἰμί, οὐδὲ τὸν
διδελφῶν σου, οὐδὲ τὸν ἔχοντα μῶνα παρτυρί/
αρ τοῦ ΙΗΣΟΥ, ζεῖθεν προσκακάσσομεν. οὐδὲ μαρ
τυρία ΙΗΣΟΥ δέξι τὸ τινέματα τὸ προφῆτεας, καὶ
ζεῖδορ τὸ οὐρανόμωρ ἀνεῳγμένον, οὐδὲ ιππος
λιμνός, οὐδὲ καθέμανος ἐπάντι. τοισδέ οὐδὲ ἀλ
θινός οὐδὲ δικαιοσύνης κρίνεται πολεμεῖ. οὐδὲ
διφθαλμός διαντίς φλόξ πυρός, οὐδὲ ἐπὶ τὴν εφα
λώσαντον ματα πολλά, ἔχων οὐνομα γε
τραμμένον, δι οὐδέποτε οὐδὲ μή αὐτός, οὐδὲ
εεελημένος οὐδέποτε εεεαμμένον ἀιματί. οὐδὲ
λήγε τὸ οὐνομα αὐτῷ δι λόγος τὸ θεός, οὐδὲ τὰ σφατεύ
ματα δι

APO CALYPSIS

tis alleluia. Salus & honor & gloria &
uirtus dño deo nostro est, q̄a uera & iu
sta iudicia eius quia iudicauit de mere
trice magna, quæ corrupit terrā in p̄st
tutione & uindicauit sanguinē seruoz
suorū de eius manu. Et iterū dixerunt,
alleluia. Et fumus ascendit in sæcula sæ
culorum. Et ceciderunt uigintiquatuor
seniores & quatuor animalia, & adora
uerunt deum sedentem super thronū,
dicentes. Amē alleluia. Et uox de thro
no exiuit, dicens. Laudē dicate deo no
stro oēs sancti eius, & qui timetis de
um pusilli & magni. Et audiui uocem
turbae multæ, & sicut uocem aquarum
multar̄, & sicut uocem tonitruoz ma
gnorum, dicentium, alleluia, qm̄ regna
uit dñs deus noster omnipotens. Gau
deamus & exultemus & demus gloriā
ei, quia uenerunt nuptiae agni, & uxor
eius p̄parauit se. Et datū est illi ut coo
periat se byssino puro & splendido.
Byssinum em̄ iustificationes sunt san
ctorum. Et dixit mihi. Scribe. Beati qui
ad coenā nuptiaz agni uocati sūt. Et dī
xit mihi. Hæc uerba dei uera sunt. Et ce
cidi ante pedes eius, ut adorarē eum. Et
dixit mihi. Vide ne feceris. Cōseruus tu
us sum, & fratrū tuo z habētiū testimo
nium Iesu. deū adora. Testimoniu em̄
Iesu est spūs prophetiaz. Et uidi cœlum
apertū, & ecce equus albus, & qui sede
bat sup eū uocabat fidelis & uerax, &
in iusticia iudicat & pugnat. Oculi aut̄
ei⁹ sicut flāma ignis, & in capite ei⁹ dia
demata multa, habens nomen scriptū,
qd̄ nemo nouit nisi ipse. Et uestit⁹ erat
ueste tincta sanguine, & uocat nomen
eius, uerbum dei, & exercitus qui sunt
in cœlo

ματαζήν ζει ὁ συραφός ἱκολόθθρης ἀστράφει φέρπει ποιει λαμποῖς, οὐδὲ μυμένοι βάναγοιοι λαμπόρης καθαρόρης. Ιερή ἐκ τοῦ σόματος ἀντοῦ ἐκ πορεύεται σόμφωνα δέξαι, ἵνα ἐν ἀντῃ πατάσῃ τὰ ἔθνη. Ιερή ἀντὸς ποιμανῆς ἀντούς ζει ἔστινθος στίμηρός, καὶ ἀντὸς πατᾶς πὼλ λιωόμητο οἶνου τῷ θεμοῖς, ιερή φίλη δργαῖς τῷ θεοῖς παντοκράτορος. Οὐχὶ ἐπὶ τὸ ιμάτιον, καὶ ἐπὶ τὸ μηρόν ἀντοῦ, τὸ ὄνομα γεγραμμένον, βασιλεὺς βασιλέων, παῦ κύριος κυρίων. Καὶ οἱ δορὶς ἔνα ἄγελον ἐπόντα ζει λιών. Καὶ ἐκράξει φωνῇ μετάλητες τὰς τῆς οὐρανοῖς τοῖς πειθαμένοις ζει μεσουρανίσματι, μετὰ τὴν σωμάτειαν εἰς τὸ θεπνοῦ τε μετάλητον θεόν, ἵνα φάγητε σάρκας βασιλέων, καὶ χιλιάρχων, Οὐ σάρκας ιχυρῶν, καὶ σάρκας ἡππων, καὶ τῶν καθημένων ἐπὶ τοῖς θρόνοις, καὶ σάρκας πάντων ἐλεύθερων, καὶ δόλων, καὶ μῆτρῶν καὶ μεγάλων, καὶ οἱ δορὶς θεμέτων, καὶ τοὺς θεμέτων τὸ θυμόπεδον τῆς θείας, καὶ τὰ σραγεῖνα τὰ ἀντίστοιχα πάντα πόλεμον μετά τὸ καθημένου ἐπὶ τῷ θηππον, καὶ μετὰ τῷ σραγεῖνα τὸν ἀντοῦ. Ιερή ἐπιάσθη τὸ θηρίον, καὶ μετὰ τούτου ὁ θυμόπεδον τῆς θείας, οἱ τούς σκληραί ζειώντων ἀντός, ζει διεπιλάνκσε τοὺς λαβόντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκιωπώτας τὴν ἐκόνι τοῦ θηρίου. Ζώνης ελαττονοποιεῖ διόνοι εἰς πὼλ λιμνῶν τοῦ πυρὸς τὸ πανομένων ζει λιών. Καὶ διοισθεὶς παπελάνθισται ζει τὴν σόμφωνα καθημένος ἐπὶ τὸ θηππόν τοῦ θηρίου, οἱ σατανᾶς. Οὐδὲ μητερὶ αὐτῷ χίλια ἔτη. Οὐδὲ αλεπού τοῦ θηρίου ζει πὼλ λιών, ιερή ζεισθεὶς ἀντὸν, καὶ ζεσφράγισθει πάντα

in celo sequebantur eum in equis albis, uestiti byssino albo & mundo, & de ore eius procedit gladius ex utra / q̄ parte acutus, ut in ipso percutiat genites. Et ipse reget eas in uirga ferrea, & ipse calcat torcular uini furoris & iræ dei omnipotentis. Et habet in uestimento & in fœmore suo nomen scriptum. Rex regum & dominus dominantium. Et uidi unum angelum stantem in sole, & clamauit uoce magna, omnibus aibus quæ uolabant per mediū celi. Venite & congregamini ad coenā magni dei, ut māducetis carnes regū, & carnes tribunorū, & carnes fortium, & carnes equorum, & sedentiū in ipsis, & carnes omnium liberorum ac seruorum & pullorum ac magnorum. Et uidi bestiā & reges terræ & exercitus eorum congregatos ad faciendū prelūm cum illo qui sedebat in equo & cū exercitu eius. Et apprehensa est bestia, & cū illa pseu doppeta, & q̄ fecit signa corā ipso, in quibus seduxit eos qui acceperunt characterem bestiæ, & qui adorauerunt imaginem eius. Viui missi sunt hi duo in stagnum ignis ardens in sulphure, & cæteri occisi sunt in gladio sedentis super equum qui procedit de ore ipsius, & omnes aues saturatae sunt carnis eorum.

Et uidi angelum descendētem de celo habentem clauem abyssi, & catenam magnam in manu sua. Et apprehendit draconem serpentem antiquū, qui est diabolus & satanas, & ligauit eum per annos mille, & misit eum in abyssū, & clausit eū, & signauit super il-

lum ut

XX

13

πάνω ἀυτοῦ, ἵνα μὴ πλανήσῃ τὰ ἔθνη ἐτι,
ἄχει πελεοῦ χίλια ἔτη. Ιησὺ μετὰ ταῦτα
δεῖ ἀυτὸν λυθῆναι μέτρον χρόνον. Ιησὺ ἔι
δομ θρόνους ιησὺ ἐκάθισαν ἐώς ἀντούς, ιησὺ²
κρίμα ἐδόθη ἀυτοῖς. Ιησὺ τὰς τυχὰς τῶν
τεπλεκτούσιν ὅμιλον ἀριστερά τοῦ Ιησοῦ
ιησὺ διὰ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. Ιησὺ ὁ οὐρανούς
προσεκάνεισαν θεοὶ θεοί, σύντονούσιν
τοῦ. Ιησὺ ὅνκι ἐλαύον τὸ κάραγμα ἐπὶ τῷ μέ-
τωπον ἀντών, ιησὺ ἐπὶ τὸν κάραντίν, ιησὺ³
ζύγον, ιησὺ ἐβασιλεύσαν μετὰ χριστού
χίλια ἔτη. οἱ δὲ λοιποὶ τῶν νεκρῶν ὅνκι ἀνέ-
ζησαν ἔως τελεοῦ τὰ χίλια ἔτη ἄχει, ἀυτοὶ οἱ
ἀνάστασις ἡ πρώτη. μακάριος οὐαὶ ἄγιοι Θεοί
χωρ μέρος ἢ τῷ ἀναστάσαι τῷ πρώτῳ, ἐώς
τούτων ὁ θάνατος ὁ δεύτερος ὅνκι ἔχει
θέζουσί αὐτοὺς, ἀλλὰ οὐσονταί ισχεῖς τοῦ θεοῦ, ιησὺ⁴
τῷ χριστῷ, ιησὺ βασιλεύσουσι μετάντοι
χίλια ἔτη. καὶ οὐτε ἐτελέθησαν τὰ χίλια
ἔτη, λυθῆσται δὲ σατανᾶς ἐκ φυλακῆς
ἀντοῦ, ιησὺ δὲ ελεύσεται ταλανθάρι τὰ ἔθνη
τὰ δύο τέσαριν γωνίαις φι γῆς τὸν γῶνυ
καὶ μαγώγ σωματιγῆμα ἀντούς ἐις πόλεις
μορφῶν ἀριθμός ὡς ἡ ἀκμή φι θαλάσ-
σης τοιί τοιί ἀνέβησαν ἐτοῖ τὸ ταλάτιον φι γῆς,
ιησὺ ἐκύκλωσαν τὸν ταξιερμολίν τῷρ ἄγιο-
ων ιησὺ τὸν πόλιν τὸν ἱγναπικούσιν. οὐαὶ
τέσσερις ἀπὸ τοῦ ἑκατὸν τοῦρ ἑκατοντάρι, οὐαὶ κατέφεων
ἀντούς, οὐαὶ διάσολος τὸν ταλανθάρι ἀντούς, οὐαὶ
τοῖ τοῖ λιμνῶν τὸν πόλιν, οὐαὶ θεία, οὐαὶ τὸ θησεῖον,
οὐαὶ διθυράμπιον προφήτης, οὐαὶ βασανισθήσοντος ἡμέρ
καὶ νυκτὸς ἐις τοὺς ἀλώνας τὸν ἀλώνωμ. οὐαὶ
θρόνον λαμπά μέραμ καὶ τὸ καθέκματον ἐτοῖ ἀντοῦ.
οὐαὶ προσώπῳ τὸ φυσερόν γῆς οὐαὶ διστροφός, οὐαὶ
τόπος ὃνκι ἐνρέθι ἀντοῦ. οὐαὶ θείον τὸν νεκρούς
μικρούς οὐαὶ μεγάλους ἐσώτας, ἀνάστοιρ τοῦ τοῦ
οὐαὶ εἰσια ἱνοίχθησ. οὐαὶ εἰσιοι μάλοι ἱνοίχθη,
οὐαὶ τὸν ζωός, οὐαὶ ἐκρίθησ. οἱ νεκροὶ ἐκ τοῦ γεγραμ-
μένων ἐν

APOCALYPSIS.

lum, ut non seducat amplius gentes, donec consummentur mille anni. Et post hoc oportet illū solui modico tempore. Et uidi sedes, & federunt super eas, & iudicium datum est illis. Et animas decollatorum propter testimonium Iesu, & propter uerbum dei, & qui non adorauerunt bestiam, neq; imaginem eius, nec acceperunt characterem eius in frōtibus suis, aut in manibus suis, & uixerunt, & regnauerunt cum Christo mille annis. Cæteri uero mortuorum, non reuixerunt, donec consummentur mille anni. Hæc est resurrectio prima. Beatus & sanctus qui habet partem in resurrectione prima. In his secunda mors non habet potestatem, sed erūt sacerdotes dei & Christi, & regnabunt cum illo mille annis. Et cum consummati fuerint mille anni, solueſ satanas de carcere suo, & exibit ut seducat gētes q; sunt sup quatuor angulos terræ gog & magog, ut congreget eos in pliū, quoꝝ numerus est sicut arena maris. & ascenderūt sup latitudinē terræ, & circuierūt castra sanctoꝝ & ciuitatē dilecta. Et descēdit ignis a deo de cœlo & deuo- rauit eos, & diabol⁹ qui seducebat eos, missus est in stagnū ignis & sulphuris ubi & bestia & pseudoprophetæ cruciabantur die ac nocte in secula seculoꝝ. Et uidi thronū magnū candidū & sedē tem sup eū, a cuius cōspectu fugit terra & cœlum, & locus nō est inuētus eis. Et uidi mortuos magnos, & pusillos stan- tes in cōspectu throni, & libri apti sunt, & aliis liber apertus est qui est uitæ, & iudicati sunt mortui ex his quaꝝ scripta erant

μενωρ ḡν τσὶ βίελίοις, Ιτά τὰ ἔργα ἀντώμ. καὶ
ἔδωκεν ḡ δάλασσα τους ḡν ἀντης νεκρούς. Καὶ
διδάσκατες, καὶ ḡ ὑδης ἔδωκεν τὺς ḡν ἀντης νε-
κρούς. καὶ ἐπείθεσαν ἐκαστος καὶ τὰ ἔργα ἀντώμ.
καὶ ḡ δάσκατες καὶ ḡ ὑδης ἐπείθεσαν εἰς τὸν λί-
μνον τὸ πυρός. διπλός δὲ τὸ μέντερος δάσκατος.
καὶ ἔτις ὅντες ἔντεις τὴν βίελα φοι βωῆς γε
ταξιμένος ἐπείθεντες εἰς τὸν λίμνον τὸ πυρός.

καὶ ἔιδον ὄυραν δὲ καινὸν καὶ γῆν καὶ
νεῦ, δὲ γαρ πρῶτος ὄυραν δὲ καὶ πρῶτη γῆ
προῆλθεν, Καὶ δάλασσα ὅντες ἔτι. Καὶ γὰρ
ἴωννος ἔιδομεν τὸν πόλιν πλὴν γίαρης ἰσρου-
σαλήμ κανέναν καταβαίνοντας απὸ τοῦ
δεῖπνον τὸ δυρεστόν τὸν πασχόντας πάντας
κεκοσμημένος τῷ ἀνθρώπῳ στολῇ. Καὶ κακούσα φω-
νος μεγάλης ἐκ τοῦ ὄυρανοῦ λεγούσης. οὐδὲν
ἡσκαντεῖ τὸ θεοῦ μετὰ τὴν δινθρώπωρ. Καὶ σκη-
νώσα μετὰ αὐτῶν, καὶ ἀντὸν λαβὼν αὐτὸν ἔσοντα,
Καὶ ἀντὸς δὲ θεός ἔσαι μετὰ αὐτῶν θεός αὐτῶν. Καὶ
θέλει τὸν θεόν τῷ αὐτῷ ἀκρυορ μετὰ τὴν δι-
θαλμῶν αὐτῶν. καὶ δάσκατος δύναται ἔσαι, οὐ
πιστός, δύναται κραυγὴν, δύναται ωόντος δύναται
ἔτι, δύτι τὰ πρῶτα ἀποῆλθον. καὶ ἔπειτα δὲ καὶ
θύμηνος ἐπὶ τοῦ θρόνου, οὐδὲν κανένα τάντα
πιστόν. καὶ λέγει μοι γεράφορ δύτι δύντοι δι τὸ
τέλος. Εγὼ τῷ διατάσσοντι διώσω ἐκ τῆς πη-
γῆς ὑδάτος φοι βωῆς διώρεεν. δὲ τὸν, καὶ
γονομάσια τάντα, καὶ ἔσομαι αὐτῷ θεός, Καὶ
ἀντὸς ἔσαι μοι δῆνος. δελοῖς δέ, Καὶ ἀπίστοις
καὶ ἔδειλυγμένοις καὶ φονεῦσι, καὶ πόροντοις, Καὶ
φαρμακοῖς καὶ ἐμωλολάτρους, καὶ τάσι-
τοῖς φεύγεσι τὸ μέρος διατίνει τὴν λίμνην τὴν
καπομένην πυρὶ καὶ θείῳ, δὲ τὸ μέντερος δάσκα-
τος. Καὶ λιθερός με εἰς τὴν ἐπίτελην τὰς τῶν
χόντων τὰς ἐπίτελας τὰς Γεμούσας τῶν
ἐπίτελας τὰς τὸν ἐχάτωμ. καὶ ἐλάκησε

μετέμοι

erant in libris secundū ope ipsoꝝ, & de-
dit mare mortuos q̄ in eo erāt, & mors
& infernus dederūt eos q̄ in ipsis erant
& iudicatū est de singulis secundū ope-
ra ipsoꝝ. Et infernus & mors missi sunt
in stagnū ignis. Hæc est mors secunda.
Et qui nō inuenitus est in libro uitæ scri-
ptus, missus est in stagnum ignis.

XXI

Et uidi cœlum mouum & terram
nouam. Primum enim cœlum & pri-
ma terra abiit, & mare iam non est. Et
ego Ioannes uidi sanctam ciuitatem
Hierusalem nouam descendentem de
cœlo a deo paratam, sicut sponsam or-
natam uiro suo. Et audiui uocem ma-
gnam de throno dicentem. Ecce taber-
naculum dei cum hominibus, & habi-
tabit cum eis. Et ipsi populus eius erūt,
& ipse deus cum eis erit eorum deus.
Et absterget deus omnem lachrymam
ab oculis eorum. Et mors ultra non
erit, neq; luctus, neq; clamor, neq; do-
lor erit ultra, quia prima abierunt. Et
dixit, qui sedebat in throno. Ecce no-
ua facio omnia. Et dixit mihi. Scribe,
quia hæc uerba fidelia sunt & uera. Et
dixit mihi. Factum est. Ego sum AL-
pha & ο initium & finis. Ego sicuten-
dabo de fonte aquæ uiuæ gratis. Qui
uicerit, possidebit hæc, & ero illi deus,
& ipse erit mihi filius. Timidis autem
& icredulis & execratis, & homicidis, &
fornicatoribꝝ, & ueneficis, & idololatris
& omnibus mēdaciis pars illoꝝ erit
i stagno ardēti igne & sulphure, qđ est
mors secunda. Et uenit ad me unus de
septem angelis habentibus phialas ple-
nas septē plagiis nouissimis, & locutus

t 4 est mecum

μετ' ἐμόντα λέπωμ, μὲν γράμμα τοῦ θεοῦ σοι τῇ νῦν φίλων
ζεύσιν τὸ γαλαῖκα. καὶ απίλεγε μετὸν τονεύ-
ματι ἐπ' ὅρος, μέγα καὶ ὑπὲν τονεύματι, καὶ ἐπὶ τονεύ-
μοι πών τονεύμην πών μεγάλημ, πών ἀγίαρια
φουσαλήμ καταβαύνουσαρ ἐκ τοῦ διογκωτοῦ αἵρε-
το θεοῦ, ἔχουσαρ πών δέξαρ τοῦ θεοῦ. καὶ διὰ τοῦ
φωτῆρ ἀυτῆς ὅμοι Θείθω οὐκιώτατῷ ιαστί-
δικοι κρυσταλλίζοντι. ἔχουσά πε τέχος μέγακα
ὑπὲν τονεύματι. ἔχουσα πυλῶνας. β. καὶ ἐπὶ τοῖς
πυλεῶσι διγέλους μώμενα, καὶ διὸνόματα ε-
πιτεγχαμμένα, ἃ τοῖς τῶν δώμενα φυλῶν τοῦ
ἡῶρισαντα. Αὐτὸν αιτολῆς πυλῶνες τρέψ,
ἀπὸ βοσκῆς πυλῶνες τρέψ. ἀπὸ μεσκηρίας πυ-
λῶνες ἔργα, ἀπὸ δυσκηρίας πυλῶνες τρέψ, καὶ τοῦ
χος τὸ τόλεως ἔχομενεις δώμενα, καὶ διὰ
τοῦ αυτῆς δινόματα τὸ δώμενα απερόλαιρον τοῦ αἰ-
γίου. καὶ διὰ λαλῶμ μετέμετρον τοῦ κάλαμου
χυσοῦ ἵνα μετένθητι πών πόλιμ, καὶ τοὺς πυ-
λῶνας ἀυτῆς, καὶ τὸ τέχος ἀυτῆς, καὶ διὰ τοῦ
λιαρέργωνος κατέπι, Καὶ μῆκος διατοπής τοῦ
τοῦ εἰρηδοστρυμήτη πλάτους, μὴ ἐμέτρησε τὸ
τόλειρον τοῦ καλάμου ἐπὶ τασθίων δώμε-
να χιλιάδων τὸ μῆκος, καὶ διὰ πλάτος, καὶ
τοῦ ἡτοῦ ἀυτῆς ἵστατο. καὶ ἐμέτρησε τὸ τέ-
χος ἀυτῆς ἐκατὸν τεσαράκοντα τεσάρων
πηχῶν. μέτρορον ἀνθρώπουν δέσι ἀστέλου. Καὶ
τοῦ ἡτοῦ δινόματος τοῦ τείχους ἀυτῆς ἴαστις, Καὶ
τοῦ τόλειρος χυσοῦ τοῦ καθαροῦ δύμοια ὑάλῳ κα-
θαρῷ. καὶ διὰ τοῦ τείχους φοι πόλε-
ως παντί λίθῳ οὐκοσμημένοι. Ο θεμέ-
λιος διατοπής τοῦ τείχους, διατοπής σάπφερος.
διατοπής καλκοῦ, διατοπής σμάραγδος,
διατοπής σαρδινοῦ, διατοπής σάρδιος,
διατοπής χρυσοῦ λίθος, διατοπής βιρίτιλος, δι-
ατοπής τραπέζιον, διατοπής χρυσοῦ πρασσος, δι-
ατοπής ἐκατοντάρινθος, διατοπής ἐκατοντάρινθος.
Καὶ διὰ δώμενα πυλῶνες δώμενα μαργαρίται,
ἐνατέλεις ἐκαστονταί πυλῶνων μηδὲ διὰ διατο-

APOCALYPSIS

est mecum, dicens. Veni & ostendam
tibi sponsam uxorem agni. Et susti-
lit me in spiritu in monte magnū & al-
tū, & ostēdit mihi ciuitatē magnā, san-
ctā Hierusalē descēdēte de cœlo a deo,
habentē claritatē dei. Et lumē ei⁹ simile
lapidi p̄ciosissimo tāq̄ lapidi iaspidis,
sicut crystallū, & habebat murū magnū
& altū, habentē portas duodecim, & in
portis angelos duodecim, & noia inscri-
pta q̄ sūt noia duodecim tribu⁹ filio⁹
Israel. Ab oriēte portæ tres, ab aquilo-
ne portæ tres, ab austro portæ tres, ab
occasu portæ tres, & murus ciuitatis ha-
bens fundamēta duodecim, & in ipsis
duodecim noia duodecim apostolor⁹
agni. Et q̄ loqbaf̄ mecū, habebat men-
surā arundineā aureā, ut metiretur ciui-
tatē & portas eius, & murū eius. Et ciui-
tas in quadro posita est, & lōgitudo ei⁹
tanta est, quāta & latitudo, & mēsus est
ciuitatē de arūdine aurea p̄ stadia duo
decim milia. & longitudo & altitudo &
latitudo ei⁹ æqualia sunt. Et mensus est
murū eius centū quadragintaquatuor
cubitorū, mensura hois q̄ est angeli. Et
erat structura muri eius ex iaspide, ip-
sa uero ciuitas aurum mūdum, similis
uitro mūdo, & fundamēta muri ciuita-
tis om̄i lapide p̄cioso ornata. Fūdamē-
tū primū iaspis, secūdū saphirus, tertīū
calcedoni⁹, quartū smaragd⁹, qntū sar-
donix, sextū sardi⁹, septimū chrysolut⁹,
octauū beryllus, nonū topazi⁹, decimū
chrysoprasus, undecimū hyacinthus,
duodecimū amethystus. Et duodecim
portæ duodecim margaritæ sunt, p̄ sin-
gulas, & singulæ portæ singulis marga-
ritis erant.

γίτσ, καὶ πλατύτα τοῦ πόλεως χρυσίομη καθαρός,
ῶς ἀναλογία διαφανής. Οὐαδὸν δὲν τοῦ θεῖομη ἐράνου
τῆς κύριος οὐθέος οὐ παντοκράτωρ ναδὸν διαντί^{της}
καὶ τὸ ἀρνίον. Καὶ τὸ τόποις οὐχίαρχον εἶχε
τοῦ ἀντίου, διαδέκτη σελίνης ἵνα φάνωση μὲν
τῆς γαρ οὐδέξια τοῦ θεοῦ ἐφώτισερ ἀντῆς. Καὶ
ὅλη ηὔθητος τὸ ἀρνίον. Καὶ τὰ ἔθνη τῶν
σωζομένων φύει φωτὶ ἀντῆς περιπατήσας
στηνοὺς οἱ βασιλεῖς φύει γάρ φέρουσι πλὴν δό-
κεντοῦτον εἰς ἀντίων, καὶ πυλῶνες ἀντῆς δύνα-
ται κλεψόντη μέρας, οὐδέξια γαρ οὐκ εἴσαι. Οὐ
διαμάντησέν εἰς ἀντίων τῷρα ποιησάμενοι
οὐρανού τοῦ θεοῦ. Οὐδέντος, οὐδέντοι γεγραμ-
μένοι φύει βιβλίον φύει τῷρα τοῦ ἀρνίου.

Καὶ ἐδεῖξε μοι καθαρόμη πολιτεύομη ὑδάτιος
ζωῆς λαμπρόμων κρύσταλλομ, ἐκπρεπούμονον
ἐκ τῷ θρόνου τοῦ θεοῦ, καὶ τῷ ἀρνίου. Φύει
σφι πλατείας ἀντῆς, οὐδὲ τοῦ ποταμοῦ,
φύει θερμόν οὐ τεῦθεν ξύλον ζωῆς πειοῦν καρ-
πούς μάθεκα κατὰ μίνα ἔνα ἔκαστομ ἀπο-
διδόντα καρπὸν ἀντοῦ. Καὶ τὰς φύλλα τοῦ
ζύλου εἰς διαπείσατον οὐδὲν δινῶμεν, οὐδὲ τῷρα κα-
τανάθεμα δύναται εἴσαι. Καὶ διὰ μονάδοις
οὐδὲ τοῦ ἀρνίου φύει ἀντῆς. Καὶ διὰ μονάδοις
ἀντόλατρεύσουσι μὲντοῦ, οὐδὲ ὅφονται τὸ
πρόσωπον ἀντόλατρον, οὐδὲ τὸ σύνομα μὲντοῦ ἀπίστη-
μετώπων ἀντόλατρον, οὐδὲ νῦν δύναται εἴσαι, οὐδὲ
χείραν δύναται εἴσαι λύχνουν, καὶ φωτὸν ἀλίου
ὅτι κύριος οὐθέος φωτίζει ἀντρύνει, οὐδὲ βασιλεύ-
σουσι εἰς τὸν αἰώνα τὸν αἰώνων. Καὶ οὐ-
τέ μοι, δύτοι διὰ λόροι ποιεῖσθαι οὐτόλιον.
κύριος οὐδεὶς τὸν ἄγιον προφήτην ἀπέσει-
λετόρος φύει φωτίζει μετέξατο τοῖς διούλοις ἀν-
τόλατρον γενέθλιον ἐρτάχει. Ιδίουν φύει φωτίζει
ταχὺ, μακάριος οὐ προφήτης τούτος λόγους φύει
προφήτειας τοῦ βιβλίου τούτου. Καὶ ἐγὼ
ιωάννες οὐ βλέπων ταῦτα, καὶ ἀκούων,
καὶ διὰ ἡκουσία καὶ εἴβλεψα, εἴωσα προ-
φητεῖσσα εἰμι προφήτης τῷρα ποδῶν τοῦ

τερέλου

rita, & platea ciuitatis aurū mundum,
tanquam uitrum perlucidum. Et tem-
plum non uidi in ea. Dominus enim
deus omnipotens templum illius est
& agnus. Et ciuitas non eget sole ne-
q̄ luna, ut luceant in ea. Nam claritas
dei illuminauit eam, & lucerna eius est
agnus. Et ambulabunt gentes, quæ
seruatae fuerunt in lumine eius, & re-
ges terræ afferent gloriam suam in il-
lam. Et portæ eius non claudentur
per diem. Nox enim non erit illic. Non
intrabit in eam aliquid quod inqui-
nat aut abominationem facit & men-
daciū, nisi qui scripti sunt in libro
uitæ agni.

Et ostendit mihi fluuiū aquæ uiuæ, **XXII**
splendidum tanq̄z crystallum procede-
tem de sede dei & agni. In medio pla-
teæ eius, & ex ultraq̄z parte fluminis li-
gnum uitæ afferens fructus duodecim
per menses singulos reddens fructum
suum, & folia ligni ad sanitatem gentiū.
Et omne maledictū non erit amplius,
sed sedes dei & agni in illa erunt, & ser-
ui eius seruent illi. Et uidebunt faciem
eius & nomen eius in frontibus suis.
Et nox ultra non erit, & non egebunt
lumine lucernæ, neq̄ lumine solis, quo-
niam dominus deus illuminat illos,
& regnabunt in sæcula sæculorū. Et di-
xit mihi. Hæc uerba fidelia sunt, &
uera. Et dñs deus sanctoꝝ prophetarꝝ
misit angelū suū ostendere seruis suis,
q̄ oportet fieri cito. Et ecce uenio uelo
citer. Beatus q̄ custodit uerba p̄phetiæ
libri huius. Et ego Ioannes qui audiuī
& uidi hæc. Et postq̄z audissem & ui-
dissem, cecidi ut adorarem ante pedes
angeli

angeli

αὐτοῦ τῷ διεκυνόντος μοι ταῦτα, καὶ λέγει μοι, ὅρα μή, σώμασιλός σε γάρ εἰμι καὶ τὸν ἀδελφῶν σου προφητῶν, οἱ τῶν τιχούντων τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου. Τῷ δὲ προσκάκοσι, ὡς λέγει μοι, μὴ φραστίσῃς τὸν λόγον, φθι προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου. Οὗτοι καὶ οὓς ἐγώ δίκαιοι αὐτοῖς εἶναι, ὡς ὁ ἑυπόλυτος, ἑυπωσάλως ἔτι, ὡς ὁ δίκαιος δικασθεῖται, οὐχὶ διὰ γνοστοῦ αἰτίας τούτων; Οὐχὶ τούτου ἐρχομένη ταχὺ, καὶ ὁ μισθός μου μετέχει μου, ἀποδεύνας ἐκάστων τὸ ἔργον αὐτοῦ ἐξαιρετικόν; Εγώ δὲ εἰμι τὸ αἷμα, ὡς τὸ αἷμα τοῦ αἵρετος, οὐχὶ τὸ θεατῶν· μακάριοι δὲ ποιοῦντες τὰς φύτευτὰς αὐτούς, ἵνα ἐξαιρετική γενουσία ἀντίτοι τὸ εὔλογον φθι τῷ αἵρετῳ, οὐχὶ τοῖς πυλεώντις εἰσέλθωσι μὲν τὸν τόπον τοῦ πατρὸς, οὐχὶ διὰ τοῦ φονοῦ, οὐχὶ διὰ μωλολάτρου, καὶ τότε διὰ φιλού, καὶ ποιῶν τὸν τύμοντος. Εγώ δὲ ΙΗΣΟΥΣ ἐπεμένω τὸν ἄγγελόν μου μαρτυροῦσαν ὑμῖν τοῦτα τὰς ἐκκλησίας. Ἐγώ δὲ εἰμι ἡγίας, οὐχὶ τὸ γένος τοῦ διαβόλου, διάδοχος τοῦ πατρὸς, καὶ δεθμονός, καὶ τὸ πνεῦμα καὶ ἡ νύμφη λείγουσι με, ἐλθεῖς οὐχὶ διὰ τοῦ πατέρος, ἐλθεῖς, καὶ διὰ τοῦ πατέρος, ἐλθεῖτω, καὶ διὰ τοῦ πατέρος, λαμβανέτω τὸν διάδοχον τῷ αἵρετῳ, σὺν μαρτυροῦσαν γοργὸν παντὶ ἀκούοντι τοὺς λόγους προφητείας βιβλίου τούτου. Εἴτις δὲ παῖς τοῦ προφήτη Ιακούτα ἐπιθέσθαι διθεῖς ἐπὶ αὐτῷ τὸν πληγάδες τὰς γεγενημένας φυετελίφ τούτῳ, οὐχὶ τοῖς ἀφορῆστο τοῖς λόγοις βιβλίου τούτῳ προφητείας Ιακούτης, ἀφαιρεῖσθαι διθεῖς τὸ μέρος τοῦ αὐτοῦ βιβλίου τῷ αἵρετῳ, καὶ πόλεως ἀγίας, καὶ τὸν γεγονότον τοῦ βιβλίου τούτῳ. Λέγει δὲ μαρτυρῶν ταῦτα, νῦν ἐρχομένη ταχὺ, ἀμέλη, νῦν, ἐρχομένης ΙΗΣΟΥΣ τῷ κυρίῳ τῷ κυρίου ἡμῶν ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΥ μετὰ τάντων ὑμῶν. Αμέλη.

APOCALYPSIS

angeli qui mihi haec ostendebat. Et dicit mihi. Vide ne feceris. Cōserūs enim tuus sū, & fratrū tuoꝝ pphetaꝝ, & eoꝝ qui seruant uerba pphetiæ libri huius. Deum adora. Et dicit mihi. Ne signaueris uerba prophetiæ libri huius. Tēpus enim prope est. Qui nocet, noceat adhuc, & qui in fōrdibus est, fōrdescat adhuc, & qui iustus est, iustificetur adhuc, & sc̄tūs sc̄tificetur adhuc, & ecce uenio cito, & merces mea meū est, ut reddā unicuiꝝ ut opus illius erit. Ego sum alpha & ω, primus & nouissimus, principium & finis. Beati qui seruant mandata illius ut sit potestas eorum in ligno uitæ, & per portas intrent in ciuitatem. Foris autem canes & uenefici & impudici & homicidae & idolis seruentes, & omnis qui amat & facit mendacium. Ego Iesu misi angelū meū testificari uobis haec in ecclesijs. Ego sum genus & radix Dauid. stella splendida & matutina. Et spiritus & sponsa dicunt, ueni. Et qui audit dicat ueni. Et qui sitit ueniat, & qui uult, accipiat aquam uitæ gratis. Contestor enim omni audienti uerba pphetiæ libri huius. Si quis apposuerit ad haec, apponet deus super illum plagas scriptas in libro isto. Et si q̄s diminuerit de uerbis libri pphetiæ huius, auferet deus partē eius de libro uitæ, & de ciuitate sancta, & de his q̄ scrip̄ta sunt in libro isto. Dicit qui testimoniū phibet istoꝝ. Etiā uenio cito. Amē. Etiam Veni dñe Iesu. Gratia dñi nostri Iesu Christi cū oībus uobis. Amen.

Finis Testamenti totius ad græcā ueritatē uetustissimorū ꝑ Codicū Latinoꝝ fidem & ad pbatissimorū authorū citationē & interpretationem accurate recogniti, opera studioꝝ D. Erasmi Roterodami.

Ex nōnullis d. Erasmi Ep̄lis ante huius operis editioēs
emissis: In q̄b⁹ sic de hoc opere promittit,

In Ep̄la ad d. Gymanū Cardinalem

Proxiā estate emissuri varias nec infrugiferas (ut op̄mōr) Annotatoēs nr̄as
in Nouū Testamentū: una cū Aplicis Ep̄lis/ sic a nobis versis / ut intelligi
possūt. In quo labore ita puto me versatū / ut nō sine causa post Laurentiū
Vallam, post Jacobū Fabri / virū iuxta doctū ac diligenter / videar hoc ne-
gorij suscepisse;

In Ep̄la ad Martinū Dorpiū Theologū Louianien̄,

Ostendi q̄ndā meas Annotatoēs / zudes adhuc, et a follib⁹ (qd aiuit) talētes / vi-
ris integgeris / sūmis theologis / doctissimis Ep̄lis: hi fatebantur / ex illis quali-
busq; rudimentis / sibi plurimū lucis affulsiſſe / ad diuināꝝ l̄rāꝝ cognitioꝝ,

Et infra

Nos vniuersū Testamentū nouū ad Ḡrcorū exemplaria vertim⁹: additis e
regione grecis: quo cuius promptū sit conferre. Adierim⁹ separātū Annotatoēs
in quib⁹ partim argumētis: partim Veterū autoritate theologorū docem⁹ / nō
temere mutatū qd emēdatū: ne vel fide careat nr̄a correctio: vel facile de-
prauari possit qd emendatū est. Atq; vtinā prestare potuissim⁹ qd sedulo co-
nati sum⁹. Nā quantū ad Eccl̄ negorū attinet: nihil verbor̄ has meas vi-
giliolas cuius ep̄o / cuius Cardinali / cuius etiā Romano pontifir̄ dicare /
modo talis sit / quālī habem⁹. Postremo nō dubito futur⁹ / qn tu q̄ sis edi-
to libro gratulati⁹: qui nūc ab edendo dehortaris: modo uel paululū eas
degustaris lrāꝝ / sine quib⁹ hysce de reb⁹ recte iudicari nō possit;